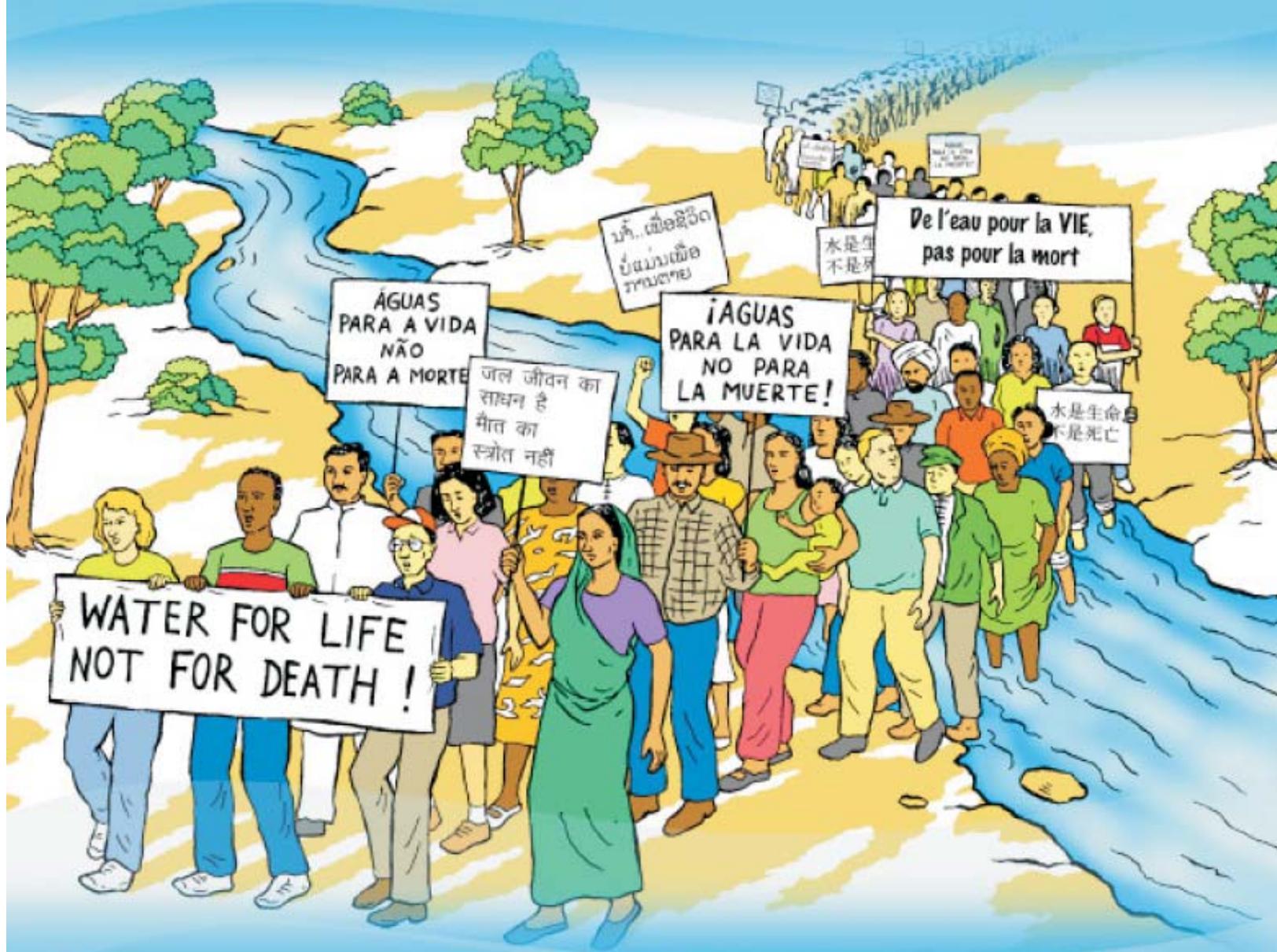


# ڈیم، دریا اور حقوق

ڈیموں سے متاثرہ لوگوں کے راہ عمل



IRN

International Rivers Network  
Linking Human Rights and Environmental Protection

## فہرست

2	تعارف.....
3	پہلا باب : ڈیموں کے بارے میں بنیادی معلومات.....
3	ڈیم کیا ہے؟.....
3	ڈیم کیا کرتے ہیں؟.....
4	ڈیم: کس کیلئے رحمت؟ کس کیلئے زحمت؟.....
5	ڈیم کیسے کام کرتے ہیں؟.....
6	ڈیموں کے خسارے کا پوچھ کون اٹھاتا ہے؟.....
7	دوسرا باب : ڈیموں کے اثرات.....
8	ڈیم کے اثرات.....
10	نقل۔ کانی: تلخ حقائق.....
12	بہاؤ کے رخ رہنے والی آب دیاں اور خطرات.....
14	تیسرا باب : تباہ کن ڈیموں کے خلاف کام کرنے والی بین الاقوامی تحریک.....
15	ڈیم فائٹرز کی کامیابیاں.....
16	مزید ڈیموں کا خطرہ.....
17	چوتھا باب : ڈیموں کے خلاف جنگ کی حکمت عملی.....
18	مہم کی منصوبہ بندی.....
20	ڈیموں کے خلاف جدوجہد کے اہم اصول.....
24	ڈیم کی تعمیر کے مختلف مراحل اور آپ کی ذمہ داریاں.....
29	پانچواں باب : متبادل ذرائع.....
29	توانائی کے متبادل ذرائع.....
32	پانی کے متبادل ذرائع.....
34	سیلاب پر قابو پانے کے متبادل طریقے.....
36	نتیجہ حاصل.....
37	علاقیاتی رابطے.....

## تعارف

دنیا بھر میں لوگ بڑے بڑے ڈیموں کے خلاف آواز بلند کر رہے ہیں۔ یہ لوگ اپنے دریاؤں اور روزگار کو نئے ڈیموں سے بچانے کی جدوجہد کے ساتھ ساتھ حکومتوں سے اپنے نقصان کے ازالے کے زبردستی طلب کر رہے ہیں۔ ان لوگوں کا اصرار ہے کہ ٹوائی، پانی کی ترسیل اور سیلاب کی انتظام کاری کے جدید طریقے اپنائے جائیں کیونکہ ڈیم بنانا ان مسائل کا ناقابل عمل حل ہے۔ یہ تمام لوگ فیصلہ سازی کو جمہوری بنانے کے لئے ننگ و دوکر رہے ہیں تاکہ ان کی آواز سنی جائے۔

گذشتہ تیس سالوں کے دوران ڈیموں کے خلاف کام کرنے والی بین الاقوامی تحریک مضبوط سے مضبوط تر ہوئی ہے اور اسے کئی نمایاں کامیابیاں بھی حاصل ہوئی ہیں۔ تحریک کی ننگ و دو اور جدوجہد کے نتیجے میں کئی ڈیموں کی تعمیر کا کام رک گیا ہے اور تبادلہ ذرائع، جیسا کہ چھوٹے ڈیمز اور پانی کے ارتکاز کے دیگر ذرائع، عمل میں آچکے ہیں۔ ڈیموں سے متاثر ہونے والے لوگ معقول زبردستی حاصل کر چکے ہیں اور کچھ ڈیم سمارک دیے گئے ہیں۔

لیکن اس کے باوجود دنیا بھر میں نئے ڈیم تعمیر ہو رہے ہیں۔

انٹرنیشنل ریورٹینٹ ورک کے تیار کردہ اس رہنما کتابچے کے ذریعے ان لوگوں کو بااختیار کرنے کی عملی راہ فراہم کی جائے گی جنہیں بڑے ڈیموں سے خطرات لاحق ہیں۔ اس کے ساتھ، اس رہنما کتابچے کے ذریعے، مجوزہ اور موجودہ ڈیموں سے متاثر ہونے والے لوگوں کو ان بین الاقوامی تحریک کا حصہ بنایا جائے گا جسے ڈیموں کے انسداد کی تنظیم کہا جاتا ہے۔ انٹرنیشنل ریورٹینٹ ورک اور دنیا بھر میں دوسری غیر سرکاری تنظیمیں آپ لوگوں کی مدد کرنے کے لئے تیار ہیں۔ ایسی غیر سرکاری تنظیموں کی فہرست، جو آپ کی مدد کر سکتی ہیں، اس کتابچے کے آخر میں موجود ہے۔

ہمیں امید ہے کہ یہ رہنما کتابچہ مفید معلومات کے ساتھ ساتھ آپ کی مدد کرے گا کہ آپ مجوزہ ڈیموں کے خلاف کس طرح کام کریں، اپنے حقوق کا کس طرح تحفظ کریں اور کس طرح ڈیموں کے سلسلے میں ہونے والے فیصلوں میں اپنی آواز نمایاں کریں۔

- ◀ کتابچے کا پہلا باب ڈیموں کے بارے میں بنیادی اور تعارفی معلومات فراہم کرے گا اور ہمیں یہ بتائے گا کہ ڈیم کس طرح کام کرتے ہیں۔ ان سے کون فائدہ حاصل کرتا ہے اور کس کو نقصان اٹھانا پڑتا ہے؟
- ◀ اس رہنما کتابچے کا دوسرا باب لوگوں اور قدرتی ذرائع پر ڈیموں کے اثرات کے بارے میں اہم معلومات فراہم کرے گا۔
- ◀ کتابچے کا تیسرا باب تاہکن ڈیموں کے خلاف کام کرنے والی بین الاقوامی تنظیم کے لائحہ عمل اور کامیابیوں کا تعارف ہے۔
- ◀ چوتھے باب میں آپ دیکھیں گے کہ آپ کس طرح تاہکن ڈیموں کی تعمیر کو لٹا کر اپنے حقوق کا تحفظ کر سکتے ہیں۔
- ◀ پانچواں باب لوگوں کی پانی، ٹوائی اور سیلاب سے نمٹنے کے مسائل اور ان کے متبادل حل تلاش کرنے کے سلسلے میں کلیدی اہمیت کا حامل ہے۔
- ◀ اس کتابچے کے آخر میں آپ ان اداروں سے آشنا ہو جائیں گے جو آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔

ہم آپ کے لئے تاہکن ڈیموں کے خلاف متحد ہو کر جدوجہد کرنے پر مبارکباد پیش کرتے ہیں اور آپ کی کامیابیوں کی خواہش رکھتے ہیں۔ ہم انصاف اور جمہوری وقار کے حصول کی اس جدوجہد میں آپ کے ساتھ ہیں۔ پانی زندگی ہے۔ موت نہیں!

## پہلا باب

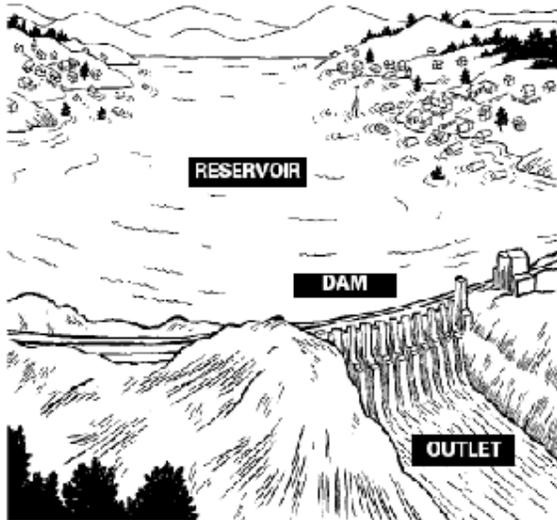
### ڈیموں کے بارے میں بنیادی معلومات

#### ڈیم کیا ہے؟

ڈیم ایک ایسی دیوار ہے جو کسی دریا کے گرد تعمیر کی جاتی ہے۔ یہ ڈیم مٹی، پتھر یا کنکریٹ سے تعمیر ہو سکتے ہیں۔ ان کا مقصد دریا کے بہاؤ کو روکنا اور ایسی مصنوعی جھیلیں بنانا ہوتا ہے جنہیں آبی ذخیرن کہا جاتا ہے۔ ان آبی ذخائر میں موجود پانی بجلی پیدا کرنے، آبی پاشی اور پینے کیلئے پانی کی ترسیل اور فراہمی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ ڈیموں کو کشتی رانی، سیلاب پر قابو پانے اور تفریحی مقاصد کیلئے بھی استعمال کیا جاتا ہے۔ بعض ڈیموں کو مندرجہ بالا مقاصد کے علاوہ دیگر مقاصد کو پورا کرنے کیلئے استعمال کیا جاتا ہے۔

دنیا میں 47 ہزار سے زیادہ بڑے ڈیم (15 میٹر سے بڑے) موجود ہیں۔ چین، امریکہ اور انڈیا میں ڈیموں کی تعداد سب سے زیادہ ہے۔ دنیا کے سب سے بڑے ڈیم 250 میٹر سے بھی زیادہ اونچے ہیں۔ دوسرے لفظوں میں یہ ڈیم 60 منزلہ عمارت سے بھی بلند ہیں۔ لہذا ان کے علاوہ یہ ڈیم کئی کھومیٹر لمبے پر پھیلے ہوئے ہیں۔ ان پر ایروں ڈال کر دیکھا جاتا ہے تو ان کی تعمیر میں 10 سال بھی لگ سکتے ہیں۔

#### ڈیم کیا کرتے ہیں؟



ڈیم مختلف شکلوں اور جسامت کے ہوتے ہیں مگر اکثر ان خصوصیات کے حامل ہوتے ہیں

ڈیم عام طور پر پینے اور آبی پاشی کے پانی کی فراہمی کے لئے تعمیر کئے جاتے ہیں۔ ان ڈیموں میں ذخیرہ شدہ پانی شہروں میں پینے اور روزمرہ استعمال کیلئے اور دیہاتوں میں آبی پاشی کے لئے بھیجا جاتا ہے۔ ڈیموں سے دیہاتوں اور شہروں میں پانی پہنچانے کے لئے نہروں اور پائپ لائنوں سے کام لیا جاتا ہے۔

اس کے علاوہ پانی سے بجلی بنانے کے لئے ڈیموں کو استعمال میں لایا جاتا ہے۔ ان ڈیموں میں موجود پانی کی قوت سے بڑے بڑے بلینڈ حرکت میں لائے جاتے ہیں اور اس حرکت کی مدد سے بجلی پیدا کی جاتی ہے۔ ڈیموں سے پیدا شدہ اس بجلی کو ٹرانسمیشن لائنوں کی مدد سے شہروں میں بھیجا جاتا ہے۔ جب دریا کا پانی ٹرانسوں سے گذر کر ڈیم کے مقاصد پورے کر لیتا ہے تو اسے واپس دریا میں ڈال دیا جاتا ہے۔

مندرجہ بالا مقاصد کے علاوہ ڈیموں سے سیلاب پر قابو پانے کا کام بھی لیا جاتا ہے۔ برسات کے موسم میں پانی ان ڈیموں میں محفوظ کر لیا جاتا ہے تا کہ یہ پانی دریاوں میں شامل ہو کر سیلاب کی صورت نہ اختیار کر لے۔

ڈیموں کو جہاز اور کشتی رانی کے لئے بھی استعمال میں لایا جاتا ہے۔ خاص طور پر جب دریا میں پانی کم ہوتا ہے تو ڈیموں میں ذخیرہ شدہ پانی کی وجہ سے کشتیوں اور جہازوں کی آمد و رفت کو جاری رکھا جاتا ہے۔ ایسے ڈیم خصوصی طور پر اسی مقصد کے لئے بنائے جاتے ہیں تا کہ ڈیم میں نصب شدہ آلات کی مدد سے پانی کی سطح کو بلند یا کم کیا جاسکے اور جہازوں اور کشتیوں کو گذرنے میں آسانی ہو۔

ڈیموں کو جہاز اور کشتی رانی کے لئے بھی استعمال میں لایا جاتا ہے۔ خاص طور پر جب دریا میں پانی کم ہوتا ہے تو ڈیموں میں ذخیرہ شدہ پانی کی وجہ سے کشتیوں اور جہازوں کی آمد و رفت کو جاری رکھا جاتا ہے۔ ایسے ڈیم خصوصی طور پر اسی مقصد کے لئے بنائے جاتے ہیں تا کہ ڈیم میں نصب شدہ آلات کی مدد سے پانی کی سطح کو بلند یا کم کیا جاسکے اور جہازوں اور کشتیوں کو گذرنے میں آسانی ہو۔

## ڈیم: کس کیلئے رحمت؟ کس کیلئے زحمت؟

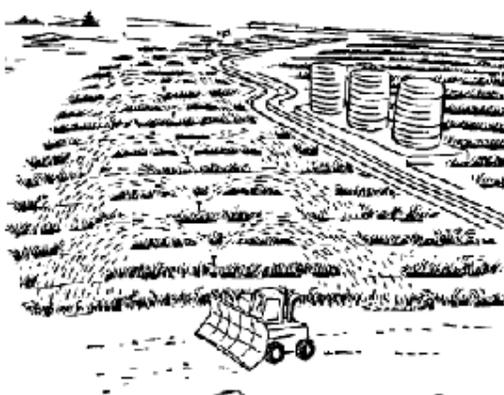
ڈیموں سے صرف ایسے کاشتکار پانی اور بجلی لیتے ہیں جو وسیع و عریض زرعی اراضی رکھتے ہیں۔ ڈیموں سے متاثر ہونے والے لوگوں کا ڈیموں کے ان اثرات پر کوئی حق نہیں ہوتا۔

ٹیکسٹریوں کے مالکان اور شہروں کے باسی ڈیموں سے پیدا ہونے والی بجلی کے اصل صارف ہیں۔ بڑی بڑی زرعی کمپنیاں ان ڈیموں سے سستا پانی خرید کر آجپاشی کے لئے استعمال کرتی ہیں۔ ڈیم دہی علاقوں سے وسائل کو شہروں میں بھالے جاتے ہیں۔ اس لئے ان ڈیموں سے متاثرہ لوگوں کو کوئی فائدہ نہیں ملتا لیکن شہروں میں مقیم امراء کو بہت زیادہ مالی فوائد حاصل ہوتے ہیں۔ بعض اوقات یوں بھی ہوتا ہے کہ ڈیموں سے ملک کے شہریوں کو فائدہ نہیں ہوتا لیکن بد عنوان حکومتیں ان کی مدد سے بھاری زر مبادلہ کماتی ہیں۔

ڈیموں کی تعمیر سے قبیراتی اور انجینئرنگ کمپنیاں بھی بھر پور منافع کماتی ہیں۔ یہ کمپنیاں ڈیموں کی ڈیزائنگ اور تعمیر کے لئے کئی ملین ڈالرز کماتی ہیں۔ حکومتیں ڈیموں کے کام کرنے کے دوران بھاری ٹیکس کماتی ہیں۔ چونکہ ان ڈیموں کی تعمیر پر بھاری رقم خرچ ہوتی ہے اس لئے مفاد پرست اور بد عنوان حکومتیں اور ان کے ہر کارے اس رقم کو اپنے مفاد کے لئے استعمال کرتے ہیں۔

بڑے ڈیموں سے نقصان اٹھانے والے دہی کاشتکار مقامی قبائلی لوگ ہوتے ہیں۔ ڈیم بنانے کے لئے لاکھوں گھروں کو زمین یوں کر کے لوگوں کو بے دخل کر دیا جاتا ہے۔ اس کے علاوہ لاکھوں کی تعداد میں ایسے لوگ، جو ڈیموں کے قریب و جوار میں رہتے ہیں، کو ڈیموں کی تعمیر کی ضمنی پیداوار کے طور پر روزگار کے ذرائع سے محروم ہونا پڑتا ہے اور ماحولیاتی مسائل کا سامنا بھی کرنا پڑتا ہے۔

ستم بلائے ستم یہ کہ ڈیموں کی تعمیر کا فیصلہ کرتے وقت ان لوگوں کو فیصلہ سازی میں شامل نہیں کیا جاتا۔ ان سے یہ بھی نہیں پوچھا جاتا کہ ڈیم تعمیر کیا جائے یا نہیں۔ یہ لوگ یہ بھی نہیں جانتے کہ معلومات کا حصول ان کا بنیادی حق ہے۔ اس کے علاوہ ان لوگوں کو اس بات کا بھی حق نہیں دیا جاتا ہے کہ وہ حکومتوں سے نئی زمین اور روزگار کے متبادل ذرائع کا مطالبہ کریں۔ ڈیموں سے متاثر ہونے والے لوگوں کو ڈیموں میں ذخیرہ شدہ پانی اور بجلی کے استعمال کا کوئی حق نہیں دیا جاتا حتیٰ کہ ڈیموں سے حاصل شدہ فوائد پر ان کا باقی لوگوں کی نسبت، کہیں زیادہ حق ہوتا ہے۔



بڑے پیمانے پر کسان ڈیموں کے ذریعے پانی وصول کرتے ہیں



ڈیم سے متاثرہ لوگ اکثر یہ فوائد حاصل نہیں کر پاتے



کچھ ڈیم سلاب کو روکنے کی بجائے اس کی جاکا دیوں میں اضافہ کرتے ہیں!

## ڈیم کیسے کام کرتے ہیں؟

### حکومتوں اور عوام کے لئے وجہ زحمت

ارجنٹائن کے سابق صدر کارلوس میم نے "کیکیرا" ڈیم کو "بہ عنوانی کی بلا گار" قرار دیا تھا۔ اسکی تعمیر پر خرچ ہونے والی رقم 2.7 بلین امریکی ڈالرز سے بڑھ کر 11.5 بلین امریکی ڈالرز ہو چکی ہے جس میں ابھی تک بیڑا مکمل ہے۔ ارجنٹائن اور برازیل میں موجود ڈیم کی بنی کی پیداوار متوقع پیداوار سے 40 فی صد کم ہے۔ وہ گرپ جران ڈیموں کی تعمیر کی عملی کر رہا ہے اور یوں ڈالرز کا ترقی ہو چکا ہے اور اس کا بل نہیں رہا کہ قرض ادا کر کے کیونکہ یہ منصوبہ انتہائی غیر منافع بخش ثابت ہوا ہے۔

حکومتیں اکثر بھاری قرض لے کر اس قسم کے ڈیمز تعمیر کرتی ہیں۔ انہیں توقع ہوتی ہے کہ وہ ڈیم تعمیر کر کے بہت سا پیسہ کما سکیں گے۔ تاہم اگر ڈیم اتنی بنی پیدا نہیں کرتے جتنی پیداوار کی ان سے توقع کی جارہی ہوتی ہے، حکومتیں ان ڈیمز کی تعمیر کی مدد میں لے جانے والے قرض واپس نہیں کر سکتیں۔ چونکہ حکومتیں بین الاقوامی اداروں کو قرض کی واپسی پر مجبور ہوتی ہیں اس لئے وہ تعلیم اور صحت پر خرچ کم کر کے قرضے واپس کرنے کے علاوہ کچھ نہیں کر سکتیں۔ اس طرح حکومتوں کے احاطہ فراہم کی فرخناک تعمیر کا غیاب عام کو اظہار ہے۔

ایسے سماج جن کی آمدنی کم ہے، بڑے ڈیم تعمیر کر کے عالمی بینک جیسے اداروں کے راہگی ترقی ہو جاتے ہیں۔ اس طرح وہ ڈیم جو بلا ہر غربت کم کرنے کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ غربت میں خطرناک حد تک اضافے کا باعث بنتے ہیں۔

امیر سماج کے لوگ اور طرح سے ڈیموں کی تعمیر سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ ڈیم تعمیر کرنے والی کمپنیاں ڈیم تعمیر کرنے سے بھاری رقم کماتی ہیں۔ امیر سماج اس وقت بھاری سود وصول کرتے ہیں جب غریب سماج ڈیم بنانے کی پاداش میں قرض ادا کر رہے ہوتے ہیں۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ ڈیم ہمیں فائدہ بھی دے سکتے ہیں۔ کیونکہ ان کی مدد سے بہت زیادہ بجلی پیدا کی جاسکتی ہے اور توقع کے مطابق زمین سیراب کی جاسکتی ہے۔ تاہم پانی فراہم کرنے والے ڈیم عموماً پانی کی متوقع مقدار سے کم پانی دیتے ہیں۔ ایسا اس لئے ہوتا ہے کیونکہ ڈیم تعمیر کرنے والے "ناہرین" عام طور پر دریا میں موجود پانی کا سبقت آمیز ٹھینڈنگ کرتے ہیں۔

سیلاب پر قابو پانے کے لئے بنائے جانے والے ڈیموں کے ذریعے نچلے درجے کے سیلابوں پر قابو پایا جاسکتا ہے۔ تاہم اگر سیلاب زیادہ ہلکا ہے اس کے نقصانات کو بڑھا سکتے ہیں۔ اس بات کا امکان موجود ہوتا ہے کہ لوگ ڈیموں کے قریب آباد ہوتے ہیں اور ڈیمز کی موجودگی میں لوگ بے بنیاد احساس تحفظ کا شکار ہو جاتے ہیں۔ تاہم جب بڑے سیلاب آتے ہیں تو ڈیموں کے قریب و جوار میں رہنے والے لوگوں کا بھاری جانی و مالی نقصان ہوتا ہے۔

ڈیم ہمیشہ قائم نہیں رہ سکتے۔ یہ عموماً چند سالوں کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ ایک ڈیم کی معیار کا انحصار کئی عوامل پر ہوتا ہے۔ ان عوامل میں دریا میں موجود تین ٹین مٹی سب سے اہم ہے۔ وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ یہ آبی مخزن (ڈیم) تین ٹین مٹی سے بھر جاتے ہیں۔ جونہی یہ تین ٹین مٹی ڈیم سے پھاڑنے لگتی ہے، ڈیم موڑ نہیں رہے۔ اور ایک وقت ایسا آتا ہے جب عوام کے خون پسینے کی کمائی سے بننے والے ڈیم بکرا ہو جاتے ہیں۔

## ڈیموں کے خسارے کا بوجھ کون اٹھاتا ہے؟

ہر سال 40 بلین امریکی ڈالر ڈیم بنانے کی مد میں خرچ ہوتے ہیں۔ چونکہ ڈیم تعمیر کرنے پر بہت زیادہ لاگت آتی ہے، حکومتوں کو قرض دیئے والے اداروں سے بھاری قرضے لینے پڑتے ہیں۔ عالمی بینک ڈیموں پر قرضے جاری کرنے والا سب سے بڑا ادارہ ہے۔ عوامی ترقیاتی بینک دنیا بھر میں 600 ڈیم تعمیر کرنے کے لئے 60 بلین امریکی ڈالر کا قرضہ دے چکا ہے۔ دیگر ترقیاتی بینک، مثال کے طور پر ایشیائی ترقیاتی بینک، افریقی ترقیاتی بینک اور امریکی ترقیاتی بینک ایسے بینک ہیں جو ڈیم تعمیر کرنے والی کمپنیوں اور ممالک کو قرضے فراہم کرتے ہیں۔

جب عوامی ترقیاتی بینک ڈیم کی تعمیر کے لئے قرضہ جاری کرتا ہے تو حکومتوں کے لئے دیگر بینکوں سے قرضے حاصل کرنا بھی آسان ہو جاتا ہے۔ امریکا، مثال کے طور پر جاپان اور جرمنی، بھی ان ممالک کو قرضے دیتے ہیں جو ڈیم تعمیر کرنا چاہتے ہوں۔

ڈیم کی تعمیر مکمل ہونے کے بعد حکومت کو قرض واپس کرنا ہوتا ہے۔ اگر حکومت ڈیم سے وہ کچھ نہ کما سکے جس کی توقع کی جارہی تھی تو حکومت کو عوام کے حصے کا رزق چھین کر قرض واپس کرنا پڑتا ہے۔



ہر ممالک میں لوگ ڈیم کی تعمیر سے دو طرح سے فائدہ حاصل کرتے ہیں۔ ڈیم تعمیر کرنے والی کمپنیوں ڈیم بنانے کا ساؤنڈ اصول کرتی ہیں اور ان کی حکومتیں سودی رقم حاصل کرتی ہیں جب کہ غریب ممالک اپنا قرضہ واپس کرتے ہیں

## دوسرا باب ڈیموں کے اثرات

جب مالکسی میلو ڈاڈا ان نے سب سے پہلے اپنی زمین (افریقہ) میں ڈیم تعمیر کرنے کی خبر سنی تو اس نے پر زور مخالفت کی۔ لیکن ڈیم تعمیر کرنے والی کمپنی نے اسے قائل کر لیا کہ چند لوگوں کی نقل مکانی کے بدلے بہت سے لوگوں کے معیار زندگی کو بہتر بنایا جاسکے گا۔ انہوں نے مالکسی میلو ڈاڈا ان سے وعدہ کیا کہ ڈیم کی تعمیر سے متاثر ہونے والے لوگوں کو زرتستانی، پائی، سکول اور نئے گھر مہیا کئے جائیں گے۔



لیکن ان کے وعدے چھوٹے ثابت ہوئے۔ مالکسی کا کہنا ہے:

”جب ہمیں ہماری زمینوں کے بدلے زرتستانی نہیں ملا۔۔۔ ہم اس ڈیم کو موجودہ اور آنے والی نسلوں کی موت قرار دیتے ہیں۔ کیونکہ ہمارے اور ہمارے بچوں کے پاس مستقبل کے لئے کچھ بھی نہیں بچا۔“

یہ صرف مالکسی کی کہانی نہیں ہے۔ 40 سے 80 ملین لوگوں کو ڈیموں کی تعمیر کے لئے گھر اور روزگار چھوڑنا پڑا ہے۔ ان بے گھر اور بے روزگار لوگوں میں سے اکثر آج غریب ہیں۔ ان کے روزگار کے ذرائع، ثقافت اور معاشرت سب تباہ ہو چکے ہیں۔

ڈیموں کی وجہ سے بڑے بڑے سیلاب آئے ہیں اور دنیا بھر میں چالوڑوں قدرتی مسکن تباہ اور زرخیز علاقے بخر ہو چکے ہیں۔ دریا خشک ہو گئے ہیں۔ مچھلیاں اور ماہی گیری ختم ہو گئے ہیں۔ اور انسان مچھلیوں، چالوڑوں اور پودوں کی چند اہم اقسام سے محروم ہو گیا ہے!

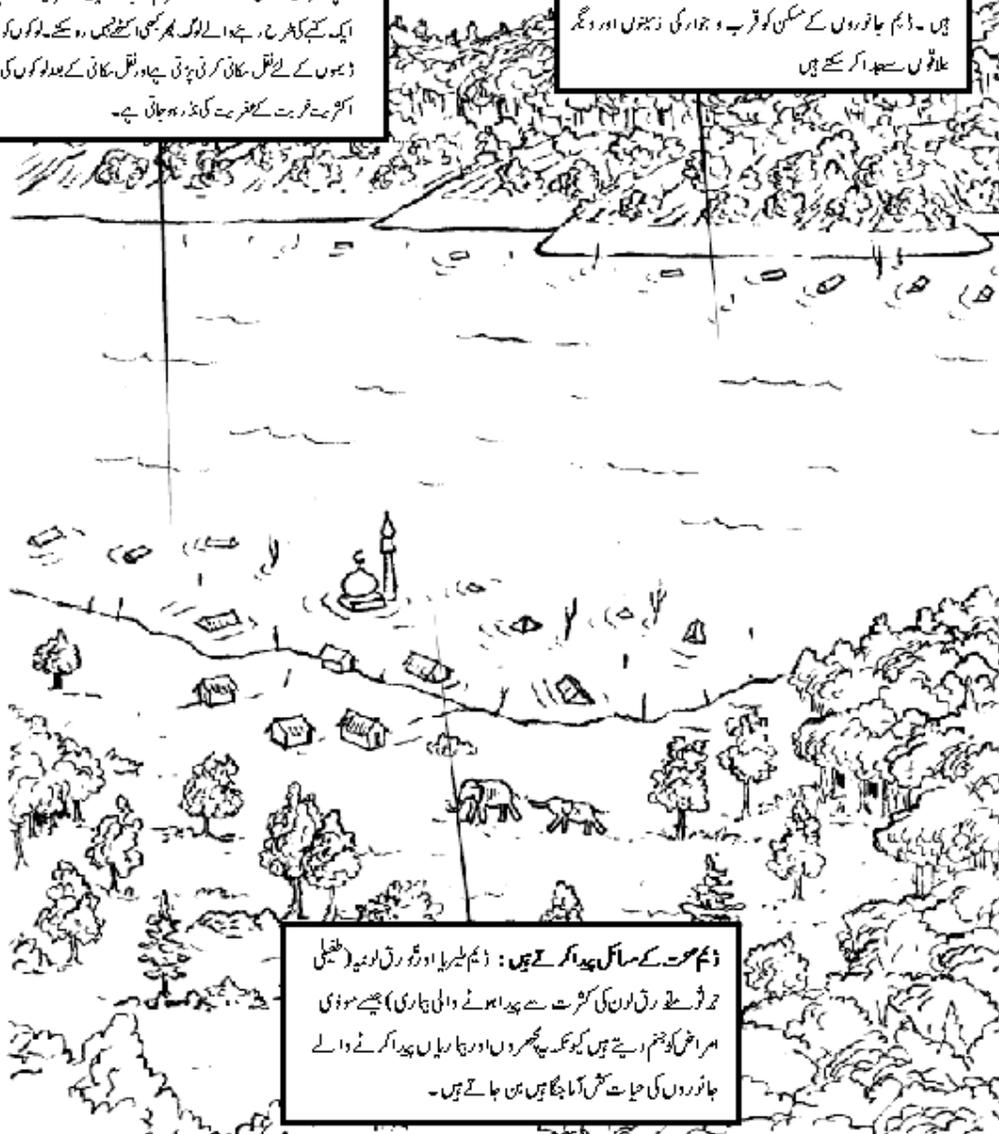
اس باب میں ہم معاشرے اور قدرتی وسائل پر ڈیموں کے اثرات کا جائزہ لیں گے۔ ہم یہ دیکھیں گے کہ ڈیموں کی وجہ سے بے گھر ہونے والے لوگوں اور خاندانوں کے ساتھ کیا ہوتا ہے۔ اس کے بعد ہم یہ دیکھیں گے کہ سوئٹو میں لوگ اپنی زمین اور روزگار کو ڈیموں سے بچانے کے لئے کیا کر رہے ہیں۔



## ڈیم کے اثرات

**ڈیم-شہر کی پانی:** ڈیموں کے ذریعے پانی کو محفوظ رکھا جاتا ہے، جس سے لوگ اپنے گھروں میں پانی اور روٹنگ سے محفوظ ہو جاتے ہیں۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ ایک کتبے کی طرح، پانی لوگ لہر لہی لہکتے ہیں، وہ کھینچ لیا کرتے ہیں اور ڈیموں کے لئے نقل مکانی کرنی پڑتی ہے، اور نقل مکانی کے بعد لوگوں کی اکثریت غربت کے سفر پر گناہ ہو جاتی ہے۔

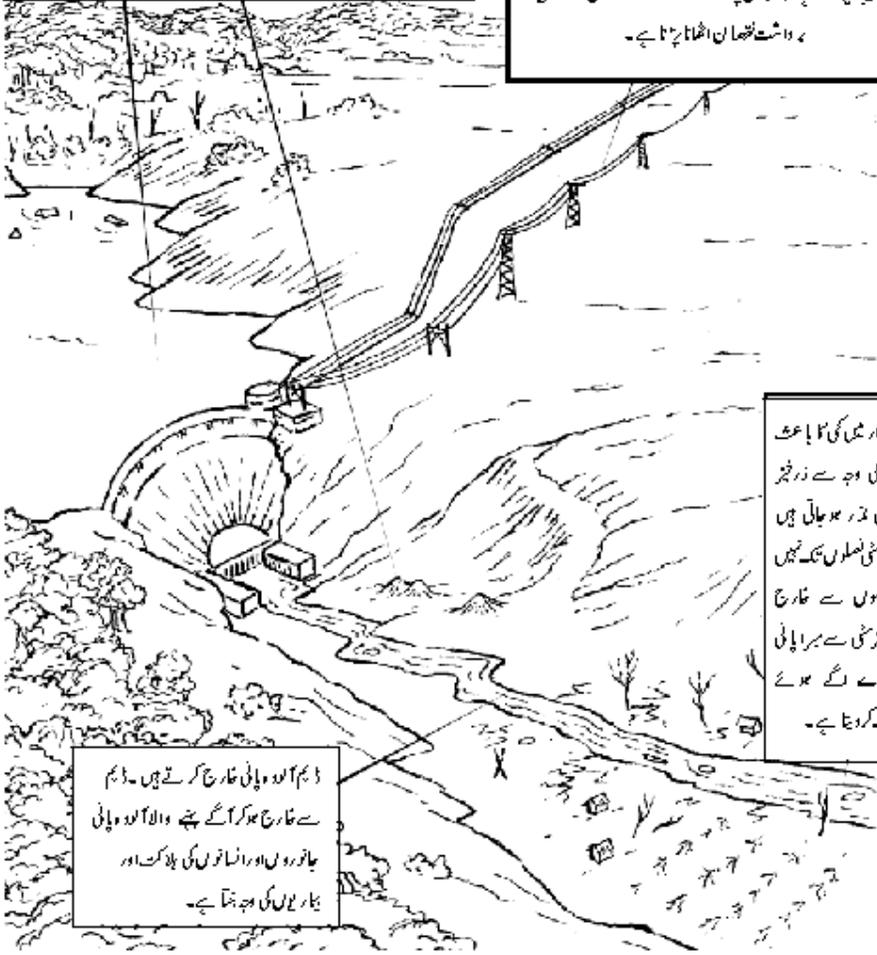
جانوروں کی تباہی: جنگلات اور پانی علاقے اور جانوروں کی درگاہیں ذرا آب آسکتی ہیں جس سے جانوروں کی نسلیں تباہ ہو سکتی ہیں۔ ڈیم جانوروں کے مسکن کو قرب و جار کی ذہنیں اور دیگر علاقوں سے جدا کر سکتے ہیں



**ڈیم صحت کے مسائل پیدا کرتے ہیں:** ڈیم لبریا اور رن اور رن اور رن (فصلی) جو فسطی رن اور رن کی کثرت سے پیدا ہونے والی بیماری (جیسے سوڈی امراض) کو ختم دیتے ہیں کیونکہ پھگروں اور تاروں کو پیدا کرنے والے جانوروں کی حیات میں آنا چکا نہیں بن جاتے ہیں۔

ڈیم صرف امراء کو پانی اور نکل فراہم کرتے ہیں ڈیم اور پائپوں کو یہاں کی مشکلاتوں اور اعلیٰ گھریوں کا پانی جو اگلے سے بہتے ہیں۔ لیکن ان میں سے ہونے والا پانی اور ان سے حاصل کی جانے والی نکل امراء کے کام آتی ہے۔

ڈیم ذرا ہی گھریوں اور گھیلوں کی سوت کا باعث بنتے ہیں۔ کیونکہ گھیلیاں ڈیم سے آگے بہتے ہوئے وہ پائپوں داخل نہیں ہو سکتیں۔ ڈیم کے اندر پانی کے بہاؤ میں تبدیلی اور پانی کی ذرا ہی گھیلوں کیلئے زہر بن جاتی ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ گھیلوں پر انحصار کرنے والے لوگوں کو کھانا کھانے پر دانت لٹھکان اٹھانا پڑتا ہے۔



ڈیم ذرا ہی پیداوار اور نکل کی کا باعث ہیں۔ ڈیموں کی وجہ سے ذرا نچر زمینیں سیلاب کی زد ہو جاتی ہیں اور زمینیں ذرا نچر میں نسلوں تک نہیں پہنچتی پانی۔ ڈیموں سے خارج ہونے والا ذرا نچر نکل سے ہر پانی اور پائپ کے کنارے لگے ہوئے ہر لگے بھی تھک کر رہتا ہے۔

ڈیم آزاد و پانی خارج کرتے ہیں۔ ڈیم سے خارج ہونے والے پانی جانوروں اور انسانوں کی بلاکت اور بیماریوں کی وجہ بنتا ہے۔

## نقل مکانی؛ تلخ حقائق

ڈیموں کی تعمیر کے سلسلے میں سب سے بڑا مسئلہ جبری نقل مکانی ہے۔ مجوزہ ڈیموں کے قریبی علاقوں میں رہنے والے لوگ ان علاقوں میں فصلیں اگاتے ہیں، مچھلیاں بکراتے ہیں اور جانور پالتے ہیں۔ ان علاقوں میں رہنے والے لوگوں کی گذشتہ کئی نسلیں انہی علاقوں کی معیم ہوتی ہیں۔ اس کے باوجود حکومتیں اور ڈیم تعمیر کرنے والے ان لوگوں کو نقل مکانی پر مجبور کر دیتے ہیں اور وہ بستیاں جہاں کبھی انسان آباد تھے ویران ہو جاتی ہیں۔



40-80 ملین لوگ دنیا میں ہر سال ایسوں کی وجہ سے نقل مکانی کر گئے

جبری نقل مکانی بہت سے لوگوں کو غربت کر دیتی ہے۔ ان کے پاس کھانے اور رہنے کے لئے کچھ نہیں بچتا۔ مابھی گیری اور جانور پالنے کے روایتی ذرائع روزگار ان سے چھین جاتے ہیں اور وہ فاقوں پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ دیہی آبادیوں کو شہر کا رخ کرنا پڑتا ہے جہاں وہ اس بات پر مجبور ہو جاتے ہیں کہ وہ کوئی نیا پیشہ اپنائیں۔ شہروں میں ان کا سامنا بنیاد اور جرائم جیسے نئے مسائل سے ہوتا ہے۔

جبری نقل مکانی ثقافت اور معاشرت کی موت ہے۔ جبری نقل مکانی کے نتیجے میں گاؤں ایک دوسرے سے جدا ہو جاتے ہیں اور خاندان کھٹ جاتے ہیں۔ دیکھا گیا ہے کہ قدیم ثقافتی گروہ یا اقلیتوں کو جبری نقل مکانی پر مجبور کیا جاتا ہے۔ ان لوگوں کے ثقافتی مقامات اور آبادی کے قبرستان ہمیشہ کے لئے سنبھستی سے مٹ جاتے ہیں۔

یہ سوں، جسے لاس ڈیم کی تعمیر کے احرام میں جبری نقل مکانی پر مجبور کیا گیا، کا کہنا ہے:

”کچھ لوگوں کا خیال تھا کہ اگر انہیں ان کا آبائی گاؤں چھوڑنے پر مجبور کیا گیا تو وہ زندگی یا صحت سے ہاتھ دھو بیٹھیں گے۔ ان کا خیال تھا کہ وہ زمین ان کی اپنی تھی اور وہ زمین نہیں چھوڑیں گے۔ زمین چھوڑنا ایسے ہی ہے جیسا کہ کسی دوسرے ملک میں منتقل ہونا۔۔۔ ہمارا احساس تحفظ۔۔۔ احساس ملکیت اور اپنا بیت کا احساس۔۔۔ سب تباہ ہو گیا ہے۔“



ڈیموں کی خاطر نقل مکانی پر مجبور کر دیے جانے والے اکثر لوگ جذباتی اور جسمانی کھپاؤ کے مسائل کا شکار ہو جاتے ہیں۔ جو بنیاد کے استعمال، ڈپریشن، گھریلو تشدد، بیماری اور حتیٰ کہ خودکشی کا باعث بھی بن سکتا ہے۔

بعض لوگ جبری نقل مکانی کے نتیجے میں اپنے علاقوں میں لوٹنے پر مجبور ہوتے ہیں جہاں زمین کا تباہی کا شکار بننے لگتی ہے۔

## ازسرفوآبادکاری کے مسائل

ڈیموں کی تعمیر کے سلسلے میں جبری نقل مکانی کا شکار ہونے والے لوگوں کو بعض اوقات نئے گھر دیے جاتے ہیں۔ اس عمل کو ازسرفوآبادکاری کا نام دیا جاتا ہے۔ بعض صورتوں میں لوگوں کو پہلے سے موجود گاؤں میں آباد کیا جاتا ہے۔ یا پھر ڈیم کی تعمیر کے لئے بنائے گئے خصوصی گاؤں میں منتقل کر دیا جاتا ہے۔

ڈیم تعمیر کرنے والوں کا اکثر یہ دعویٰ ہوتا ہے کہ نئے علاقوں میں نقل مکانی سے لوگوں کے معیار زندگی میں مثبت تبدیلی آتی ہے۔ ان لوگوں کا دعویٰ ہوتا ہے کہ جبری طور پر نقل مکانی پر مجبور کر دیے جانے والے لوگ ایسے گھروں میں رہیں گے جہاں بجلی اور پانی جیسی بنیادی سہولتیں موجود ہوں گی۔ تاہم اکثر یہ وعدے توڑ دیے جاتے ہیں۔ لوگوں کو فراہم کئے جانے والے گھر عموماً خراب اور بہت تنگ ہوتے ہیں اور لوگ بجلی اور پانی کے مل ادا نہیں کر سکتے۔ یہ بھی دیکھا گیا ہے کہ زراعت سے وابستہ لوگوں کو ذریعہ زمینوں کے بدلے میں شہر زمینیں دے دی جاتی ہیں۔

جبری نقل مکانی کی آفت کا شکار ہونے والے لوگ اپنے روایتی پیشوں، مثال کے طور پر ماہی گیری، مویشی پروری اور زراعت کو جاری نہیں رکھ سکتے۔ بعض اوقات ڈیم تعمیر کرنے والے انہیں تیار لیوروز کا رتلاش کرنے کا مشورہ دیتے ہیں۔ تاہم ان کے مشورے، بہت حد تک، ان لوگوں کے لئے ناقابل عمل ہوتے ہیں اور لوگ زیادہ سے زیادہ مشکلات کا شکار ہو جاتے ہیں۔

## کتنے لوگوں کو زرستانی ادا کیا جاتا ہے؟

زرستانی وہ رقم ہے جو لوگ اپنے نقصان کے بدلے میں ڈیم تعمیر کرنے والی حکومتوں سے وصول کرتے ہیں۔ جب لوگوں کے نقصان کی زرستانی نقدی کی صورت میں کی جاتی ہے تو یہ رقم اس قدر کم ہوتی ہے کہ لوگوں کے نقصان کا ازالہ نہیں ہو سکتا۔ اگر لوگ نقدی کے عادی نہیں ہوتے تو ان کے

لئے رقم کو زیادہ عرصے تک استعمال کرنا ناممکن ہو جاتا ہے۔

لوگوں کی ایک بڑی تعداد کو زرستانی ادا نہیں کیا جاتا۔

حکومت لوگوں کو زرستانی اس بنیاد پر نہیں دیتی کیونکہ لوگوں کے پاس زمین کے مالکانہ حقوق نہیں ہوتے۔ لوگوں کی ایک بہت بڑی تعداد شراکتی زراعت کے اصول کے تحت کاشتکاری کرتی ہے اور زمین اصل میں کسی اور کی ملکیت ہوتی ہے۔ تاہم اگر لوگوں کے نقصان کی زرستانی کی بھی جاتی ہے تو یہ رقم اتنی کم ہوتی ہے کہ لوگوں کے نقصانات کا ازالہ نہیں ہو سکتا۔

حکومت کے کارندوں نے ہمیں بتایا:

''اپنا چھوٹا سا گھر بڑے گھر (قوم) کے لئے خالی کر دو!''



خوراک اور نقدی کی عدم موجودگی کی وجہ سے اکثر اوقات لوگوں کی حالیاتی اعتبار سے غیر صحت مندانہ علاقوں میں رہنا پڑتا ہے اور جگہ بہ جگہ مزدوری کا پیشہ اختیار کرنا پڑتا ہے۔

یہ بات ڈانگ کوئی لاؤ نے بتائی جسے چین میں ڈیلا ڈیلا ڈی ڈیم کی تعمیر کے لئے گھر خالی کرنا پڑا۔ ڈانگ کوئی لاؤ نے مزید بتایا کہ حکومت نے ان وعدہ کیا تھا کہ انہیں ہر مربع فٹ کے بدلے میں 15 سینٹ دیے جائیں گے۔ لیکن اس وقت تک اسے اور اس جیسے کئی لوگوں کو کچھ نہیں دیا گیا۔ اور ڈیلا ڈیلا میں منتقل ہونے کے بعد آدھا ایکڑ زرعی زمین کے بدلے ان کی اصل زمین کا نصف پھر زمین عطا کی گئی ہے۔

## بھاؤ کے رخ رہنے والی آبادیاں اور خطرات

ڈیموں کی وجہ سے بھاؤ کے رخ رہنے والی آبادیوں کو بھی خاصا نقصان پہنچا ہے۔ ڈیموں کی وجہ سے ہونے والا سب سے بڑا نقصان ماہی گیریوں اور کاشتکاروں کو اٹھانا پڑا ہے۔



### آبی حیات کا نقصان

ڈیم پانی کے بھاؤ پر اثر انداز ہو کر اور مچھلیوں کو خوراک کے ذخائر تک پہنچنے سے روک کر ان کی موت کا باعث بنتے ہیں۔ ڈیموں کا یہ خیر بھی عمل دونوں اطراف کی مچھلیاں ختم کر سکتا ہے۔ ڈیموں کی وجہ سے دریا میں مچھلیوں کی تعداد بہت کم رہ جاتی ہے اور مچھلیوں کی کچھ اجناس اقسام بامقید ہو جاتی ہیں۔ اس سے لوگوں کے لئے پروٹین اور آمدنی کے حصول کا ایک بہت بڑا ذریعہ ختم ہو جاتا ہے۔ اس کے علاوہ ماہی گیریوں کا روایتی ذریعہ آمدنی بھی ختم ہو کر رہ جاتا ہے۔

برازیل کے گرانی ڈیم کی وجہ سے پانی کے بھاؤ کی سب سے بڑی مثال ماہی گیریوں کو 60 فیصد سے زیادہ پھل سے اٹھ دھونے پڑے ہیں۔ کسی دور میں اس دریا میں ہجرتی لوگ مچھلیاں پکھڑا کرتے تھے جب کہ آج چھ ایک لوگ ماہی گیری کے پیشے سے وابستہ ہیں۔

### فصلوں کا نقصان

ڈیموں کی وجہ سے لوگوں کی فصلوں کا بھی نقصان ہوتا ہے۔ بھاؤ میں تبدیلی کی وجہ سے دریاؤں کے کنارے ٹوٹنا شروع ہو جاتے ہیں اور دریاؤں کے کناروں پر موجود لوگوں کے باغات بھی پانی کے ریلوں کی مڑ ہو جاتے ہیں۔ دریا اپنے ساتھ زرخیز مٹی اور امیاتی مادے لے کر آتے ہیں جس سے سیلاب کے بعد زمین کی طاقت میں اضافہ ہوتا ہے۔ ڈیموں کی وجہ سے یہ مفید اجزاء ڈیم میں پانی کی تہہ میں دفن ہو جاتے ہیں۔ ان زرخیز اجزاء کے بغیر فصلوں کا معیار اور زمین کی کارکردگی متاثر ہوتی ہے اور لوگوں کو زمین کو مصنوعی قوت عطا کرنے کے لئے کیمیائی کھادیں استعمال کرنی پڑتی ہیں۔ غریب کسانوں کیلئے یہ کیمیائی کھادیں اس قدر مہنگی ہوتی ہیں کہ انہیں کاشتکاری کا پیشہ چھوڑنا پڑتا ہے۔



### صاف پانی کا فقدان

ڈیم بھاؤ کے رخ پر پانی کو گدلا اور آلودہ کر سکتے ہیں۔ اگر جانور اور انسان اس پانی کو استعمال کریں تو ان کے بیمار ہونے کا خدشہ ہوتا ہے۔ انسانوں اور جانوروں کی بیماری کا خطرہ اس وقت بڑھ جاتا ہے جب پانی کی سطح کم ہو جاتی ہے۔ اس پانی میں نہانے سے انسان اور جانور جلدی بیماریوں کا شکار ہو سکتے ہیں۔

### پانی کا اچانک اخراج خطرناک ہو سکتا ہے

ڈیم چلانے والے اکثر بہت زیادہ پانی خارج کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں اور اس طرح پانی کی سطح اچانک بلند ہو جاتی ہے۔ دریاؤں کے ساتھ رہنے والے لوگوں کو اس فیصلے سے مطلع نہیں کیا جاتا اور ان کی کشتیاں، ماہی گیری کا سامان اور عارضی سکونت گاہیں پانی کے ریلوں کی نظر ہو جاتی ہیں۔ بعض صورتوں میں کچھ لوگ بھی اس سیلابی ریلے میں ڈوب جاتے ہیں۔

پانی کی کمی کی وجہ سے دریاؤں کی سطح کم ہو جاتی ہے اور ان کی کشتیاں اور مٹیوں کی سطحیں اونچے ہو جاتی ہیں۔

## مقامی لوگ قصیوں میں غربت کے خاتمے کی جنگ لڑ رہے ہیں



لسیتھو میں کائے ڈیم کی قبیر سے قبل مقامی لوگ کامیاب کاشکاری کر رہے تھے۔ یہ لوگ منر، آلو اور دیگر میزیاں اگا رہے تھے۔ ان کے بڑے بڑے کھیت اس قدر پیداوار دے رہے تھے کہ یہ لوگ انہیں قریبی علاقوں میں بیچ کر منافع کما رہے تھے۔ ڈیم کی قبیر اور ان لوگوں کی از سر نو آباد کاری کے عمل کے بعد یہ لوگ غریب سے غریب تر ہو رہے ہیں۔ بہتر آباد کاری اور زراعتی کے وعدے ٹوڑ دیے گئے ہیں۔ اس صورت حال میں، مایوسی، بھوک اور پریشانی کے عالم میں، کچھ لوگوں کی موت واقع ہو چکی ہے۔ کائے ڈیم کی قبیر کی وجہ سے بے گھر ہونے والے ماسیپائی کا کہنا ہے:

''نئے آباد کاروں کی زندگیاں دشوار ہیں۔ ہم ہر چیز کھا رہے ہیں۔۔۔ حتیٰ کہ جنگلی میزیاں۔ اپنے آبائی گاؤں میں ہمارے پاس پورا سال والٹر خوراک رہتی تھی۔ یہاں ہمیں سارا سال فاقہ کرنا پڑتا ہے۔''

لسیتھو میں رہنے والے لوگ آج بھی زراعتی کے وعدوں کے وفا ہونے کے انتظار میں ہیں۔ انہوں نے ڈیم قبیر کرنے والوں کو کئی بار دہشتیں پیش کی ہیں۔ احتجاجی مظاہرے کئے ہیں اور اپنی شکایات اعلیٰ حکام تک پہنچائی ہیں۔ 2005 کے آخری دنوں میں ایک سرکاری اہل کار نے متاثرہ لوگوں کو وہ سب کچھ دینے کا وعدہ کیا ہے جس کی لوگ توقع کر رہے تھے۔ دیکھتے ہیں کہ یہ تباہ وعدہ کیسے پورا ہوتا ہے؟

اگر آپ یہ سنتے ہیں کہ آپ کے علاقے میں ڈیم قبیر ہو رہا ہے؛ آپ پر لازم ہے کہ آپ متذکرہ والا کہانیوں کو ذہن میں رکھیں۔ زراعتیوں کو ڈیم کی قبیر آپ کی زندگیوں کو کیسے بدل کر رکھ دے گی۔ اس بات پر غور کریں کہ ڈیم کی قبیر آپ کے خاندان، روزگار، ثقافت اور معاشرے کو کیسے بدل کر رکھ دے گی۔

### سوالات برائے محفل

☆ کیا اس سے اہلی گیری اور کاشکاری بڑھ جائے گی؟  
☆ کیا اس سے مزدور مزدور ہو گئے؟  
☆ آپ کو کس حد تک زراعتی کی جنگ کی جارہی ہے؟  
☆ متاثرہ لوگوں کو آواز اٹھانے اور اپنے مطالبات سامنے لانے کے لئے کون کون سے ذرائع بھر ہیں؟



☆ ڈیم آپ کی طرز زندگی پر کیا اثرات مرتب کرے گا؟  
☆ کیا آپ کو نقل مکانی پر مجبور کیا جائے گا؟  
☆ کیا ڈیم کی قبیر آپ کے ذرائع روزگار کو متاثر کرے گی؟

تیسرا باب

## تباہ کن ڈیموں کے خلاف کام کرنے والی بین الاقوامی تحریک



دنیا بھر میں لاکھوں افراد تباہ کن ڈیموں کے خلاف آواز اٹھا رہے ہیں۔ پاکستان کے ماہی گیر، تھائی لینڈ کے کاشتکار اور گوسے والا کے قدیم باشندے ڈیموں کی تباہ کاریوں کا شکار ہیں اور ان کے خلاف مسلسل آواز بلند کر رہے ہیں۔ جاپان کی یونیورسٹیوں کے پروفیسرز اور یوگنڈہ میں انسانی حقوق پر کام کرنے والی غیر سرکاری تنظیمیں ڈیموں کے خلاف جنگ میں پیش پیش ہیں۔ یہ سب لوگوں کے روزگار اور قدرتی وسائل کے تحفظ کیلئے سرگرم عمل ہیں اور یہ کہ لوگوں کو اپنے فیصلے خود کرنے کا حق دیا جائے۔

تاہم یہ سرگرمیاں اس وقت تک موثر نہیں ہو سکتیں جب تک متاثر ہونے والے لوگ مل جل کر آواز نہیں اٹھاتے اور سر پائے احتجاج نہیں بن جاتے۔ اس وقت لاطینی امریکہ، جنوب مشرقی ایشیا، جنوبی ایشیا، یورپ اور افریقہ کے لوگ ڈیموں کی تباہ کاریوں کے خلاف برسرِ پیکار ہیں۔ ڈیموں کے خلاف کام کرنے والے دنیا بھر کے اداروں میں ڈیموں سے متاثرہ لوگ، محققین اور دیگر افراد شامل ہیں۔ لوگوں کی یہ تنظیمیں آپس میں معلومات کا تبادلہ کرتی ہیں، ایک دوسرے کے ساتھ مل کر ڈیموں کے خلاف سرگرمیاں تشکیل دیتی ہیں اور لوگوں کے حقوق کے تحفظ کے لئے ہر دم تیار رہتی ہیں۔

ڈیم فاکسز نے اس وقت تک دو بین الاقوامی میٹنگز کا اہتمام کیا ہے۔ ان میٹنگز کا مقصد مشترکہ و متفقہ لائحہ عمل سامنے لانے کے علاوہ تباہ کن ڈیموں کے اثرات سے دنیا بھر کو متعارف کروانا بھی تھا۔ 1997 میں ہونے والی پہلی میٹنگ میں 20 ممالک سے آنے والے افراد نے شرکت کی۔ دوسری میٹنگ 2003 میں تھائی لینڈ میں منعقد ہوئی جس میں 61 ممالک سے آئے ہوئے 300 افراد شریک ہوئے۔ اس سے ظاہر ہے کہ ڈیموں سے لڑنے والی یہ تحریک دن بدن مضبوط سے مضبوط تر ہو رہی ہے۔

## ڈیم فائزر کی کامیابیاں

### ☆ ڈیموں کی تعمیر میں واقع ہونے والی کمی

بین الاقوامی تحریکوں کی بدولت دنیا بھر میں بڑے ڈیموں کی تعمیر کے کام میں واضح کمی آئی ہے۔ آج ماضی کے برعکس بہت کم ڈیم زیر تعمیر ہیں۔ ڈیموں کی شدید ترین مخالفت کو دیکھتے ہوئے بہت سی حکومتوں نے ڈیموں کی تعمیر کے منصوبے روک دیے ہیں۔



### ☆ کچھ ڈیم سمار کر دیے گئے ہیں

آج، یورپ اور امریکہ میں، وہ ڈیم جنہیں کئی سال پہلے تعمیر ہو جانا چاہیے تھا موجود نہیں ہیں۔ یہاں کی حکومتوں نے ان کی تعمیر کا فیصلہ ملتوی کر دیا ہے یا پھر بنے ہوئے ڈیموں کو سہارا کر دیا ہے۔ دریا ایک بار پھر زندہ ہو گئے ہیں۔ حال ہی میں فرانس میں تعمیر کئے جانے والے دو ڈیموں کی تعمیر روک دی گئی ہے۔ ان ڈیموں کی موت دریاؤں کی حیات کا بت ہوئی ہے۔ آج ان دریاؤں پر ہم سالہن چھلی کو خوشی سے اچھل کود میں مصروف دیکھ سکتے ہیں۔



### ☆ متاثرہ لوگوں کے حقوق تسلیم کر لئے گئے ہیں

بہت سے لوگوں نے ڈیموں کے خلاف اپنے حقوق کی کامیاب جنگ لڑی ہے۔ اور کچھ لوگوں کیلئے موزوں زر مٹائی حاصل کیا ہے۔ اور کچھ لوگوں نے فیصلہ سازی کے عمل میں اپنی مستقل جگہ پائی ہے۔ اس کے علاوہ بہت سے لوگوں کو صاف پانی اور بجلی فراہم کی گئی ہے۔

متاثرہ افراد کے احتجاج اور اٹھ کی وجہ سے ڈیموں کی تعمیر کے لئے بین الاقوامی اصول و ضوابط تشکیل دیے جا رہے ہیں۔ ان قواعد و ضوابط کو تشکیل دینے کا سہرا بین الاقوامی کمیشن برائے ڈیمز (WCED) کے سر ہے۔



کمیشن کے قواعد و ضوابط کے مطابق متاثر ہونے والے لوگوں سے مشاورت کے بغیر کوئی ڈیم تعمیر نہیں کیا جا سکتا۔ ڈیم تعمیر کرنے والوں کے لئے ضروری ہے کہ وہ متاثرہ لوگوں کو زبردستی دینے کے لئے ایک معاہدے پر دستخط کرے۔ اگر ان معاہدوں پر عمل نہ کیا جائے تو متاثرہ لوگوں کو اس بات کا حق حاصل ہے کہ وہ ڈیم تعمیر کرنے والوں کے خلاف قانونی کارروائی کریں۔ بہت سی حکومتوں نے ابھی تک ان قواعد و ضوابط کو اختیار نہیں کیا تاہم ڈیموں کے خلاف جدوجہد کرنے والوں نے ان قواعد و ضوابط کو اپنی جدوجہد کے دوران رہنما اصولوں کا دہرہ دے رکھا ہے۔

### ☆ ڈیموں کے لئے محض کردہ رقم میں کمی

ڈیم تعمیر کرنا ایک مہنگا منتھل ہے۔ لاطینی امریکہ، افریقہ اور ایشیا کی حکومتوں کو ڈیم تعمیر کرنے کے لئے بھاری قرضے لینے پڑتے ہیں۔ عام طور پر یہ رقم عوامی ترقیاتی بینک سے لی جاتی ہے۔ جیس سال قبل یہ ادارہ ڈیم تعمیر کرنے والے اداروں کو بھاری رقم ادا کرتا تھا۔ آج ڈیموں کی شدید ترین مخالفت کی بدولت بینک ڈیم تعمیر کر نیوالوں کو بھاری رقم فراہم نہیں کرتا۔ اس لئے آج ڈیم تعمیر کرنا کسی حکومت کے لئے کوئی آسان کام نہیں رہا۔



## ☆ راسی سالانی ڈیم کا منصوبہ اور لوگوں کی فتح



2000 میں، تھائی لینڈ میں راسی سالانی ڈیم کے دروازے ہمیشہ کے لئے کھول دیے گئے۔ یہ اس ڈیم سے متاثر ہونے والے لوگوں کی ایک بہت بڑی فتح تھی۔ اس ڈیم میں آنے والے سیلاب نے 15,000 سے زائد لوگوں کو متاثر کیا تھا۔ اس نے پھیلیوں کی گڈرگا ہوں کو ختم کر دیا تھا اور اس کی وجہ سے جنگلات زیر آب آ گئے تھے۔ متاثرہ لوگوں نے فیصلہ کیا کہ وہ ڈیم کے خلاف لڑیں گے۔ انہوں نے یہ مطالبہ کیا تھا کہ ڈیم کے دروازے ہمیشہ کے لئے کھول دیے جائیں تاکہ ان کے دریا اور ذرائع روزگار محفوظ رہ سکیں۔

انہوں نے اسی علاقے میں احتجاج کے لئے ایک گاؤں کو مخصوص کیا اور کچھ لوگوں نے ڈیم کی جگہ کو اپنے قبضے میں لے لیا۔ انہوں نے یہ بھرپور مطالبہ کیا کہ وہ اس وقت تک پیچھے نہیں ہٹیں گے جب تک ڈیم کے دروازے کھول کر دریا کو آزاد نہیں کر دیا جائے گا۔ اس دوران ایک ایسا وقت بھی آیا جب احتجاج کرنے والے بری طرح پانی میں گھر چکے تھے اور پانی بتدریج چڑھ رہا تھا۔ تاہم انہوں نے سات سال تک احتجاج جاری رکھا۔

آخر کار گاؤں کے متاثرہ لوگوں کو فتح نصیب ہوئی۔ تھائی حکومت ڈیم کے دروازے کھولنے کیلئے تیار ہو گئی۔ اس وقت سے دریا نے نئے نئے علاقے پر پھر زندگی سے لطف اندوز ہو رہا ہے۔ اور لوگ ایک بار پھر فصلیں کاشت کر رہے ہیں اور ماہی گیری کے پیشے سے رزق کما رہے ہیں۔ ڈیم کے بند ہونے سے لوگوں کو نئی زندگی ملی ہے۔

چپا کا نام گاؤں کے لوگوں کے لئے قائد کی حیثیت رکھتی ہیں۔ انہوں نے اس بات پر روشنی ڈالی کہ انہوں نے ڈیم کے خلاف جنگ کیوں لڑی: 'ماحول کا تحفظ ہی آنے والی نسلوں کا تحفظ ہے۔ آنے والی نسلوں سے اس سے بڑھ کر کچھ نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہی کچھ میں نے کیا ہے اور کرتی رہوں گی۔'

## ☆ مزید ڈیموں کا خطرہ

بلاشبہ مندرجہ بالا کامیابیاں بہت بڑی کامیابیاں ہیں۔ لیکن ابھی بہت کچھ کرنا باقی ہے۔ دنیا بھر میں بہت سی حکومتیں آج بھی ڈیم تعمیر کرنے کے لئے سنجیدہ نظر آتی ہیں۔ اس کے باوجود کہ یہ حکومتیں جانتی ہیں کہ یہ ڈیم تباہ کن ہیں۔ آج بھی لوگ تباہ کن ڈیموں کے لئے گھر، روزگار اور اپنے آباؤ اجداد کے مقابر اور اپنی ثقافتوں کے نشان چھوڑنے پر مجبور ہیں۔ بہت سی غیر جمہوری، طاقتور حکومتیں۔ مالی معاونت کرنے والے دیوثانہ ادارے اور تعمیراتی کمپنیاں ڈیم تعمیر کرنے کے جنون میں مبتلا ہیں۔ اس صورت حال میں:

- ✦ ڈیموں کے خلاف مزاحمت تیز کرنے کی ضرورت ہے۔
- ✦ ہمیں مل جل کر کام کرنا چاہیے اور مل جل کر، متاثرہ لوگوں کے لئے آواز بلند کرتے ہوئے، ماحول کو بچانے کے لئے جدوجہد کے لئے ہر دم تیار ہونا چاہیے۔

جب بہت سے لوگ مل کر ڈیموں کے خلاف آواز اٹھائیں گے؛ حکومتوں اور کمپنیوں کے لئے ڈیموں کی تعمیر مشکل ہو جائے گی۔

## باب 4

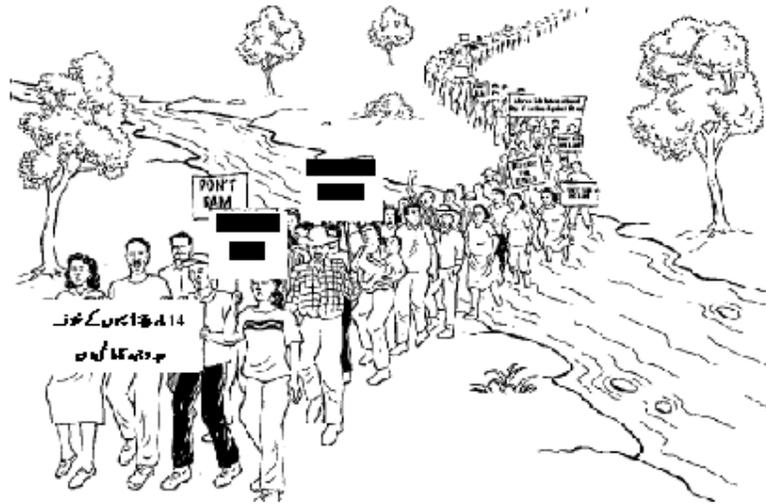
### ڈیموں کے خلاف جنگ کی حکمت عملی

اپنے حقوق کی خاطر ڈیموں کے خلاف لڑنے کے لئے آپ بہت کچھ کر سکتے ہیں۔ اس سلسلے میں پہلا کام معلومات اکٹھی کرنے کا ہے۔ سب سے پہلے یہ جاننا ضروری ہے کہ ڈیم کس قسم کے اثرات مرتب کرے گا اور اس کے ماحول اور معاشرے پر کیا اثرات مرتب ہوں گے۔ اس کے بعد آپ کو یہ دیکھنا ہے کہ آپ کیا کر سکتے ہیں اور آپ کی توقعات کس طرح مجازی حقیقت کا روپ دھار سکتی ہیں۔ اس کے بعد عمل کا وقت آتا ہے۔ اور اسی مرحلے کو ہم ڈیم کا امداد دیتے ہیں۔

ہم کا جتنی جلدی ممکن ہو سکے آغاز کر دینا چاہیے۔ ہم کے دوران سب سے اہم کام معلومات کا حاصل کرنا اور پھیلانا ہے۔ اس کے علاوہ زیادہ سے زیادہ لوگوں کو اپنے ساتھ شامل کرنا اور ملکی، علاقائی اور بین الاقوامی تنظیموں اور نوجوانوں کو اپنے ساتھ شامل کرنا بھی انتہائی ضروری ہے۔

بعض ممالک میں ڈیموں کے خلاف آواز اٹھانا خطرناک ہو سکتا ہے۔ بعض اوقات حکومتوں اور ان کے ڈیم تعمیر کرنے کے منصوبوں کو لٹکانا خطرے سے خالی نہیں ہوتا۔ لہذا ہم کا آغاز کرنے سے قبل اس قسم کے خطرات سے آگاہ ہونا اور ان خطرات کو سامنے رکھتے ہوئے ہم کا آغاز کرنا نہایت ضروری ہے۔

اس رہنما کتابچے کا یہ باب آپ کو بتائے گا کہ آپ ڈیموں کے خلاف ہم کس طرح چلائیں۔ اس باب میں آپ ڈیم کے تعمیراتی مراحل کے دوران کے لائحہ عمل کو جان پائیں گے۔ آخر میں ہم ڈیم کی تعمیر کے تین مراحل کا ذکر کریں گے اور آپ کو ان اقدام سے آگاہ کریں گے جو ان تین مراحل کے دوران ضروری ہیں۔



**ضروری نوٹ:** 14 مارچ کا دن دریاؤں کے حق میں اور ڈیموں کے خلاف منایا جانے والا دن ہے۔ یہ دن پائی اور حیات کے باہمی رشتوں پر از سر نو نوروغوض کرنے کی بھی دعوت دیتا ہے۔ اس دن ہر سال دنیا بھر کے لوگ تباہ کن ڈیموں کے خلاف آواز سے آواز ملاتے ہیں۔ اس دن یہ لوگ اپنی فتوحات کا جشن مناتے ہیں اور لوگوں کو ڈیموں جیسے ماحول پر مبنی خطرات سے آگاہ کرتے ہیں۔ 14 مارچ کے دن ڈیموں کے خلاف آواز بلند کر کے آپ اپنی اور دنیا بھر کے دیگر لوگوں کی جدوجہد کو منظر عام پر لا سکتے ہیں بہت سے سمجھدار لوگوں کو اپنے ساتھ ملا سکتے ہیں۔

## مہم کی منصوبہ بندی

### معلومات کا حصول

یہ جاننا اشد ضروری ہے کہ ڈیم آپ کی زندگیوں اور ماحول پر کس طرح اثر انداز ہو سکتے ہیں۔ یہ جاننے کے لئے آپ اپنے علاقے میں فیلڈ سروے کریں۔ یعنی ہر قسم کے لوگوں سے ملیں اور ان سے پوچھیں کہ ڈیم ان پر کیا اثرات مرتب کر سکتا ہے۔ غیر سرکاری تنظیمیں، یونیورسٹیوں کے محقق حضرات اور دیگر لوگ بھی اس سلسلے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ ذیل میں درج کئے گئے کچھ سوالات اس سلسلے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں:

- ☆ کون سے گاؤں اور کونسی زمینیں ڈیم سے متاثر ہوگی؟
- ☆ کتنے لوگوں کو اپنے گھر چھوڑنے پڑیں گے؟
- ☆ کتنے لوگ زرعی اراضی، ماہی گیری کے مواقع اور کاشتکاری سے محروم ہو جائیں گے؟
- ☆ زمین، فصلوں، گھروں، پھلی کی پیداوار کا کس قدر نقصان متوقع ہے؟
- ☆ زرستانی اور لوگوں کو از سر نو آباد کرنے کے وعدوں کی صورت میں کیا پیش کش کی جا رہی ہے؟
- ☆ ڈیم کون تعمیر کر رہا ہے؟ حکومت، غیر سرکاری کمپنی یا دولوں؟
- ☆ ڈیم کی رقم کون فراہم کر رہا ہے؟

### آپ کے کیا مقاصد ہیں؟

ڈیم کے خلاف مہم کا آغاز کرنے کا دوسرا اقدام یہ ہے کہ آپ اپنے مقاصد اور لائحہ عمل کو واضح کریں۔ آپ کا لائحہ عمل اس قدر مربوط ہو کہ یہ آپ کی منزل (مقصد) تک پہنچنے کا راستہ نظر آئے۔ اس کے لئے مندرجہ ذیل سوالات پر غور کرنا اشد ضروری ہے:



- ☆ آپ کیا حاصل کرنے کے لئے مہم چلانے والے ہیں؟
- ☆ کیا آپ ڈیم کی تعمیر روکنا چاہتے ہیں؟
- ☆ کیا آپ تلافی کیلئے محض کردہ رقم یا پیشکش شدہ دیگر مراعات میں اضافہ چاہتے ہیں؟
- ☆ کیا آپ فیصلہ سازی کے عمل میں شراکت چاہتے ہیں؟
- ☆ کیونکہ ڈیم آپ اور آپ کے معاشرے کا دشمن نظر آ رہا ہے لیکن آپ سے پوچھے بغیر تعمیر کیا جا رہا ہے؟

مقاصد متعین کرنے سے قبل اس بات کا یقین کر لیں کہ آپ کے ساتھ مہم میں شریک لوگوں کا مقصد کم و بیش ایک ہے۔ صرف اسی طرح آپ کے مقاصد آپ کے مطالبات بن سکتے ہیں۔ مثال کے طور پر 'فلاں ڈیم کی تعمیر بند کریں'، 'ہمیں زرستانی کے طور پر زیادہ رقم اور مراعات چاہئیں!' وغیرہ۔۔۔

### آپ کے اتحادی اور مخالف کون ہیں؟

مہم کا لائحہ عمل مرتب کرنے وقت اس بات کو مد نظر رکھنا نہایت ضروری ہے کہ الحاق اور اتحاد کا قائم رہنا نہایت اہم ہے۔ ان لوگوں کے بارے میں سوچیں جو اس کام میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ آپ کی کامیابی کا انحصار اس بات پر ہے کہ آپ اپنے حق میں کتنے لوگوں کو متحرک کر سکتے ہیں۔ آپ اپنے معاشرے، عوام اور عوامی تنظیموں اور اداروں کی کس حد تک مدد لے سکتے ہیں۔

سوچیں کہ اس مہم کے دوران کون کون آپ کی مخالفت کر سکتا ہے۔ آپ کے مخالفین کن ہنہا دوں پر مضبوط ہیں اور ان کی کمزوریاں کون کون سی ہیں؟ آپ کے مخالفین آپ کے خلاف کیا کچھ کر سکتے ہیں؟ آپ کے مخالفین میں دیگر علاقوں کے لوگ، سرکاری اہلکار، ڈیم تعمیر کرنے والے ادارے اور ان کی مالی معاونت کرنے والے بین الاقوامی ادارے بھی ہو سکتے ہیں۔

## اہداف کا تعین

سوچیں کون آپ کو وہ کچھ دے سکتا ہے جس کی آپ کو ضرورت ہے؟ ڈیم کے بارے میں فیصلے کون کر رہا ہے؟ کیا یہ فیصلے کرنے والے سرکاری اہلکار ہیں؟ یہ فیصلہ کرنے والے وہ لوگ بھی ہو سکتے ہیں جو اسمبلیوں میں آپ کی نمائندگی کر رہے ہیں۔ یہ ڈیم تعمیر کرنے والی کپنی بھی ہو سکتی ہے جس نے حکومت کو سنہرے خواب دکھا کر ڈیم تعمیر کرنے پر اکسایا ہے۔ یہ کوئی ترقیاتی بینک ہو سکتا ہے۔۔۔ یہی آپ کے اہداف ہیں۔ سوچیں ان میں سے کس کو آسانی سے قائل کیا جاسکتا ہے؟ اگر آپکی حکومت کھلم کھلا ڈیم کی حمایت نہیں کر رہی تو ڈیم کی تعمیر کو روکنا نہایت آسان ہے کیونکہ اس صورت میں ڈیم تعمیر کر نیوالی کپنی اور مالی معاونت کرنے والے اداروں کو آسانی سے روکا جاسکتا ہے!



## آپ اپنے مخالفین کو کس طرح رام کر سکتے ہیں؟

آپ کس طرح اپنے مخالفین کو ان کا فیصلہ بدلنے پر قائل کر سکتے ہیں؟ کیا پراسن احتجاج سے کام چل جائے گا؟ کیا میڈیا رپورٹس ان کے فیصلے کو بدل سکتی ہیں؟ کیا مجلس قانون ساز میں بات کرنا موثر ہو سکتا ہے؟

عام طور پر میدان میں کام کرنا زیادہ موثر ہو سکتا ہے؟ ہر کام کے لئے موذوں ترین وقت کا تعین کریں۔ اس بات کا یقین کر لیں کہ ہر ایک جانتا ہے کہ اس پر کیا ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ یہی آپ کی مہم کا لائحہ عمل ہے!

## مہم کے لئے مالی وسائل کا انتظام

ہر مہم کے لئے مالی وسائل کی فراہمی ضروری ہے۔ احتجاجی مظاہرے ہوں یا برقی مراسلوں تک رسائی، ٹیلی فون ہویا مہم کے لئے اشتاعتی سرگرمیاں ان سب کے لئے مالی وسائل بنیادی اہمیت کے حامل ہیں۔ بہت سے گروپ اپنے اشتادیوں پر انحصار کرتے ہوئے مہم چلاتے ہیں۔ اس کے علاوہ مختلف فاؤنڈیشنز، مالی معاونت کرنے والے ادارے اور آپ کے ملک میں موجود پختہ حضرات آپ کے کام آ سکتے ہیں۔ اگر آپ کو ہم چلانے کے لئے مالی وسائل کی ضرورت ہے تو ملک کی کسی بڑے غیر سرکاری ادارے سے رابطہ کریں۔ ایسے ادارے مالی وسائل حاصل کرنے کے لئے آپ کی بھرپور مدد کر سکتے ہیں۔



نوٹ: سب لوگ مل کر مہم کے لائحہ عمل پر غور و خوض کریں اور اس بات کو یقینی بنائیں کہ ہر شخص اسے سمجھتا ہے اور اس سے متفق ہے۔

## ڈیموں کے خلاف جدوجہد کے اہم اصول

ڈیموں کے خلاف جدوجہد کے دوران ایک بات ذہن میں رکھنی چاہیے کہ کچھ اقدامات ڈیموں کی تعمیر کے ہر مرحلے پر موثر ہو سکتے ہیں۔ ذیل میں آپ کو کچھ ایسے ہی اقدامات سے آگاہ کیا جا رہا ہے۔

### تنظیم و تحریک

متاثرہ لوگوں کو منظم کر کے ان میں تحریک پیدا کرنا ایک بنیادی اور اہم اقدام ہے۔ اسے ہم آنے والی کامیابیوں کا پہلا زینہ کہہ سکتے ہیں۔ آپ کی مہم کی کامیابی کا انحصار زیادہ سے زیادہ لوگوں کے متحد ہونے پر ہے۔ حکومت اور ڈیم تعمیر کرنے والے ادارے اکثر متحد ہونے والے لوگوں میں پھوٹ ڈالنے کی کوشش کریں گے۔ اس لئے یہ ضروری ہے کہ مہم کے آغاز میں ہی آپ لوگوں کو متحد کر لیں تاکہ ڈیم تعمیر کرنے والے کے لئے آپ کے اتحاد میں پھوٹ ڈالنا مشکل ہو جائے۔



لوگوں کو متحد کرنے کا ایک طریقہ تنظیم قائم کرنا ہے۔ آپ ہم خیال لوگوں کا نمیٹ ورک قائم کرنے کے لئے دوسری تنظیموں سے بھی رابطہ کر سکتے ہیں۔ اس سلسلے میں سب سے پہلے یہ جاننے کی کوشش کریں کہ آپ کے ملک میں ڈیموں کے خلاف کام کرنے والا قومی نمیٹ ورک کون سا ہے۔ ہر مرحلے پر معاملات باہمی افہام و تفہیم سے طے کریں اور ہر لائحہ عمل پر آپس میں اچھی طرح بات کر لیں۔ دوسری غیر سرکاری تنظیموں، تعلیمی اداروں، محققین، قانون دانوں اور تکنیکی ماہرین کو بھی اپنے ساتھ شامل کرنا مفید و معاون ثابت ہوگا۔

اپنی مہم کو کامیابی سے ہمکنار کرنے اور اپنے مطالبات کو موثر انداز میں سامنے لانے کے لئے مارچ، احتجاجی مظاہروں، بائیکاٹ اور دھڑلوں کا اہتمام کریں۔ یہ سرگرمیاں اس وقت نہایت موثر ثابت ہوگی جب ان سرگرمیوں کا ہدف وہ ادارے ہوں گے جو ڈیم بنانے کے ذمہ دار ہیں۔ اس کے علاوہ قصبوں اور شہروں میں عوامی میٹنگز کا اہتمام کرنا بھی مفید ثابت ہو سکتا ہے۔

### معلومات کا تبادلہ



پمفلٹ، پوسٹرز، رپورٹس اور دیگر اشاعتی مواد شائع کر کے ڈیموں کے مضامین سے لوگوں کو آگاہ کریں۔ معلومات افزا اشاعتی مواد کی تقسیم آپ کی مہم کو موثر اور طاقتور بنا سکتی ہے۔ یہ اشاعتی مواد متاثرہ لوگوں میں بھی تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ اس کے علاوہ عام لوگوں اور ملک بھر کے غیر سرکاری اداروں میں اس مواد کی تقسیم بھی ایک موثر اور نتیجہ خیز اقدام ہو سکتا ہے۔ اپنے مطالبات کو وسیع پیمانے پر زبان زد عام کرنے کا یہ ایک اہم ترین طریقہ ہے۔



## ابلاغ عامہ کے اداروں سے روابط سازی

اپنے پیغام کو زیادہ سے زیادہ پھیلانے کے لئے ریڈیو، اخبارات اور ٹیلی وژن جیسے ابلاغ عامہ کے اہم اداروں کا سہارا لیں۔ اس سے ڈیم تقبیر کرنے والے اداروں اور حکومت پر دباؤ ڈالا جاسکے گا کہ وہ آپ کے مطالبات پر غور کریں۔ ایسے صحافیوں کو مدعو کریں جو ایسے موضوعات پر لکھتے رہتے ہیں اور انہیں اپنے کہانی سے آگاہ کریں۔ اس کے علاوہ پریس کانفرنس کا انعقاد بھی مفید ثابت ہو سکتا ہے۔ اپنی ہر سرگرمی میں ابلاغ عامہ کے متذکرہ بالا اداروں کے نمائندوں کو مدعو کرنا نہ بھولیں۔ صحافیوں کو اپنی جدوجہد کے ہر مرحلے سے آگاہ کرنا نہ بھولیں۔ غیر سرکاری اداروں سے رابطہ رکھیں اور ان سے اپنے مطالبات سننے اور موثر انداز میں پہنچانے کے طریقے سیکھیں۔

## حکومت اور ڈیم کی تقبیر میں معاونت کرنے

### والوں سے ملاقات

فیصلہ ساز اداروں اور افراد سے رابطہ کریں اور انہیں اپنے مطالبات سے آگاہ کریں۔ مقامی اور قومی سطح کے سیاستدانوں اور حکومتی اہلکاروں کو اپنے مطالبات سے آگاہ کریں اور انہیں اپنے حق میں قائل کریں۔ خطوط نگاری کی مہم کا آغاز کریں اور ایالوں میں موجود اپنے نمائندوں اور فیصلہ سازوں کو آگاہ کریں۔ اگر معطلی (ڈوز) کوئی بین الاقوامی ترقیاتی بینک ہے تو بین الاقوامی غیر سرکاری اداروں کی مدد سے اس ادارے پر زور ڈالیں۔

### قانونی اقدامات اٹھائیں

بعض اوقات ڈیم کی تقبیر روکنے یا موخر کرنے کے لئے قانونی اقدامات نہایت موثر ثابت ہوتے ہیں۔ اور اگر آپ زیادہ زرعتی حاصل کرنا چاہتے ہیں تو اس صورت میں بھی قانون کا سہارا لینا انتہائی ضروری ہے۔ کسی مشاق قانون دان کو تلاش کریں اور یہ دیکھیں کہ ڈیم تقبیر کرنے والے کسی قانون کی خلاف ورزی تو نہیں کر رہے۔ کئی بڑی قانونی ادارے آپ کی اس عظیم تحریک کا بلا معاوضہ ساتھ دینے کے لئے تیار ہو جائیں گے۔

### متبادل ذرائع سے آگاہ کریں

کسی ماہر کی خدمات حاصل کرنے کی کوشش کریں تاکہ وہ آپ کو ڈیم کے متبادل ذرائع سے آگاہ کرے (مزید معلومات کے لئے پانچواں باب ملاحظہ فرمائیں)

## برازیل میں پلر ڈیم کے خلاف عوامی جدوجہد کی کہانی



1990 کی دہائی میں طاقتور غیر ملکی کمپنیاں دریا ے پر انگار ڈیم بنانے کا ارادہ رکھتی تھیں۔ دریا ے پر انگار ازیل کی ریاست میناس میں بہ رہا ہے۔ اس ڈیم کی وجہ سے 133 کاشتکار اور ماہی گیر خاندانوں کو گھریا اور پیشہ چھوڑنے پر مجبور کیا جا رہا تھا۔ اس کے علاوہ دریا کے بھاؤ کے رخ پر موجود ہزاروں خاندانوں کا روزگار اور قدرتی ماحول خطرے میں تھا۔

مقامی لوگ، ایک غیر سرکاری ادارہ، اساتذہ اور محققین اور مقامی چرچ سے شملک مذہبی شخصیات نے پلر ڈیم کے خلاف مہم چلانے کا فیصلہ کیا۔ ان سب نے مل کر اس بات کا اندازہ لگایا کہ ڈیم کی تعمیر سے ان کی زندگیوں میں کیا تبدیلی آئے گی۔ انہوں نے کمپنی کی طرف سے شائع کردہ مواد کا مطالعہ کیا اور انہیں اس میں کئی جھول نظر آئے۔ انہوں نے اپنی معلومات کو حکومتی اہلکاروں تک پہنچایا تو انہوں نے بھی ماحول پر ہونے والے اثرات پر تشویش کا اظہار کیا۔

اس کے بعد مقامی این۔ جی۔ او نے اس معلومات کو لوگوں تک پہنچانا شروع کر دیا۔ انہوں نے دیگر لوگوں کو بھی دعوت دی کہ وہ اس بات پر غور کریں اور ضابطہ تحریر میں لائیں کہ ڈیم کی تعمیر سے ان کو کیا نقصانات ہوں گے۔ ان کی زندگیوں پر کیا اثرات مرتب ہوگی اور کس قسم کے ماحول تلانی نقصانات اٹھانا پڑیں گے۔

اس کے بعد اس ادارے نے حاصل کردہ معلومات کو لوگوں میں پھیلانا شروع کر دیں۔ بچوں نے دریا ے پر انگار نظائیں گا نا شروع کر دیں اور مقامی آبادی پلے کارڈز لے کر ہر آگئی جس پر "نکل جاؤ" جلی حروف سے لکھا ہوا تھا۔ مقامی قائدین نے ڈیم کی تعمیر کے خلاف دھواں دھار تقاریر کیں اور کمپنی کے اس اقدام کو شدید تنقید کا نشانہ بنا یا۔ مقامی آبادی کے دباؤ، ماحولیات پر پڑنے والے اثرات اور کچھ حکومتی اہلکاروں کے دباؤ کے نتیجے میں کمپنی کو ڈیم بنانے کا ارادہ ملتوی کرنا پڑا۔

کئی سال بعد ایک اور کمپنی نے یہاں ڈیم بنانے کا فیصلہ کیا اور لوگ، ایک بار پھر اس کمپنی کے خلاف سینہ سپر ہو گئے۔ انہوں نے اس جگہ کو قبضے میں لے لیا جہاں کمپنی ڈیم بنانے کا ارادہ رکھتی تھی۔ 43 دن بعد کمپنی کے ٹکنیکی ماہرین واپس چلے گئے۔ یہ لوگ آج بھی اس قسم کی صورت حال سے نمٹنے کے لئے تیار ہیں!

## تھائی لینڈ کے دیہاتیوں کی تحقیق

پچھلے چند سالوں کے دوران تھائی لینڈ اور برما کی سرحدوں پر موجود ایک گاؤں، جو دریا کے ساکونین کے کناروں پر آباد ہے، کے باشندوں نے دریا پر ڈیم تعمیر کرنے کے منصوبے کے خلاف بھرپور مزاحمت کی ہے۔ ان مقامی لوگوں نے دل کر تحقیق کی ہے کہ دریا کو کس طرح استعمال کیا جا رہا ہے۔

ڈھائی برس تک کیرن نسل کے ان لوگوں نے 50 دیہاتوں سے مائیں گیری، روایتی مائیں گیری کے طریقوں، جڑی بوٹیوں، ہنزوں اور قدرتی وسائل پر زیادہ سے زیادہ ریسرچ کی تاکہ یہ اندازہ لگایا جاسکے کہ ڈیم سے کتنا زیادہ نقصان متوقع ہے۔ غیر سرکاری ادارے کے اہلکاروں اور رضا کاروں نے ان کی تحقیق کو ترتیب دینے اور دستاویزی شکل



دینے میں ان لوگوں کی بھرپور مدد کی تاکہ مقامی لوگوں نے اس سلسلے میں کلیدی کردار ادا کیا۔ گاؤں کے لوگوں نے مچھلی، جڑی بوٹیوں اور دیگر پودوں کی شناخت مائیں گیری کی جو ڈیم کی بھیٹ چڑھنے والے تھے۔ اس تحقیق سے گاؤں کے لوگ ڈیم تعمیر کرنے کے جنون میں مبتلا لوگوں تک یہ بات پہنچانا چاہتے تھے کہ ڈیم بنانے سے قدرتی توازن کس حد تک بگڑ سکتا ہے۔

### تحقیق کرنے کا طریقہ۔

**پہلا قدم:** ہر اس شخص سے میٹنگ کریں جو آپ کی تحقیق میں شامل ہونا چاہتا ہے اور ذوق تحقیق سے مالا مال ہے۔ اس سلسلے میں متاثرہ علاقوں سے زیادہ سے زیادہ لوگوں کو مدعو کرنے کی کوشش کریں۔ ان لوگوں سے ہر اس موضوع پر بات کریں جو دریا، آپ کی روزمرہ زندگیوں اور ماحول سے متعلق ہو۔

**دوسرا قدم:** تحقیق کرنے کے لئے لوگوں کی جماعت بندی کریں۔ ہر جماعت میں ان لوگوں کو شامل کریں جو اس خاص پہلو میں دلچسپی رکھتے ہوں جس پر تحقیق کرنے کے لئے لگایا جا رہا ہے۔ مثال کے طور پر مائیں گیریوں کے لئے مچھلی پر تحقیق کرنا اور کاشتکاروں کے لئے پودوں پر ریسرچ کرنا بہتر ہوگا۔

**تیسرا قدم:** یہ فیصلہ کریں کہ آپ تحقیق کا کونسا طریقہ اپنائیں گے:

**مائیں گیری:** دریا کو مختلف حصوں میں تقسیم کریں۔ دریا کے ہر حصے پر تحقیق کرنے کے لئے لوگ مخصوص کریں۔ ہر مرتبہ مچھلیاں پکڑنے پر مچھلیوں کی اقسام کا مطالعہ کریں۔ اس کے بعد ایک میٹنگ کا اہتمام کریں تاکہ لوگ ان کے مقامی نام سے شناخت کر لیں۔ اس کے بعد ان مچھلیوں کے مخصوص مقامات پر بات کریں اور ان کی نقل و حمل، حجم، وزن اور افزائش نسل پر بات کریں۔ اگر آپ کے پاس کیمرہ ہلکا مچھلی کی ہر قسم کی تصویر کھینچیں۔ اس تصویر کو اس مقصد کے لئے مخصوص کی گئی لوٹ بک میں لگائیں اور اس مچھلی کے بارے میں تمام معلومات اس تصویر کے نیچے درج کر دیں۔

**دریائی نباتات:** دریا کو مختلف حصوں میں تقسیم کریں۔ اور ہر حصے پر موجود باغ کی پیمائش کریں۔ اس کے بعد لوٹ بک میں یہ درج کریں کہ ہر حصہ کس کی ملکیت ہے اور وہ اس باغ میں کیا کاشت کرتا ہے۔ یہاں کون کون سی ہنزیوں کا کاشت ہوتی ہیں اور کہاں فروخت ہوتی ہیں۔ اگر یہ ہنزیوں میں فروخت ہوتی ہیں تو اس بات کا درست اندازہ لگائیں کہ ہنزی سے کون کتنا پیسہ کماتا ہے۔

**چوتھا قدم:** اپنی معلومات کا ریکارڈ رکھیں۔ اور یہ طے کریں کہ حاصل کردہ معلومات کو کس طرح استعمال کرنا ہے۔

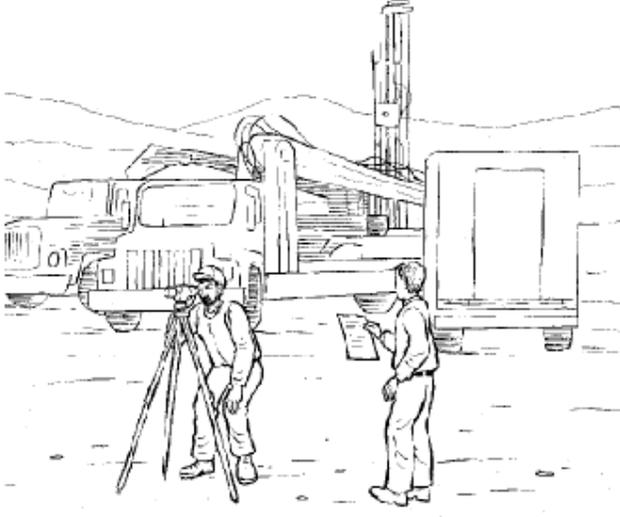
## ڈیم کی تعمیر کے مختلف مراحل اور آپ کی ذمہ داریاں

اس رہنما کتابچے کا یہ حصہ ڈیم کی تعمیر کے تین مختلف مراحل کے دوران آپ کی ذمہ داریوں سے آگاہ کرے گا۔ اس حصہ میں آپ دیکھیں گے کہ ہر مرحلے پر آپ کی ہم اور آپ کے لائحہ عمل میں کیا تبدیلی آئے گی۔ ڈیم کی تعمیر کے تین اہم مراحل مندرجہ ذیل ہیں:

- 1۔ دو قبل از تعمیر
- 2۔ تعمیر کا مرحلہ
- 3۔ عملی مرحلہ

### قبل از تعمیر

یہ منصوبے پر غور و خوض کا مرحلہ ہے اور یہ دو سال سے لے کر تین سال تک کی طوالت کا حامل ہو سکتا ہے۔



### اس مرحلے پر کیا ہوتا ہے؟

ڈیم کی تعمیر سے قبل ڈیم تعمیر کرنے والے بہت سی تحقیقی رپورٹس تیار کرتے ہیں اور یہ دیکھنے کی کوشش کرتے ہیں کہ ڈیم کی تعمیر کس حد تک ممکن ہے۔ اس دوران وہ یہ بھی دیکھنے کی کوشش کرتے ہیں کہ ڈیم کے اثرات کیا ہوں گے۔ اس نوعیت کی تحقیق عام طور پر بیرونی ماہرین کرتے ہیں۔ یہ ماہرین عام طور پر مندرجہ ذیل سٹڈیز کرتے ہیں۔

### 1۔ تحقیق قبل از تعمیر

اس سٹڈی کے دوران یہ دیکھا جاتا ہے کہ ڈیم بنا کر اسے کامیابی سے چلایا جاسکتا ہے یا نہیں۔ بالفاظ دیگر اس دوران یہ دیکھا جاتا ہے کہ ڈیم بنانے کا امکان موجود ہے کہ نہیں۔ اس دوران یہ بھی دیکھا جاتا ہے کہ موسم، ماحول، زمین اور خزانے پر ڈیم کیسے اثر انداز ہوگا۔ اور یہ بھی دیکھا جاتا ہے کہ دریا میں کتنا پانی موجود ہے۔ اور اس سے کس قدر نکلی پیدا کی جاسکتی ہے۔ اسی دوران ڈیم کی تعمیری لاگت پر بھی غور و خوض کر کے حتمی شکل دی جاتی ہے۔

### 2۔ امکانات اور ڈیزائن

اس مرحلے پر ڈیم کی تعمیر کے لئے ضروری معلومات اکٹھی کی جاتی ہیں۔ مثال کے طور پر موسم، خزانہ اور دریا میں پانی اور اس کی صورت حال وغیرہ۔ اگر آپ اپنے علاقے میں کسی انجینیئر کو پناش کرنا ہو اور کھدائی کرنا ہو دیکھیں تو اس کا مطلب یہی ہے کہ وہ آدمی کسی کھنٹی کا نمونہ ہے جو ڈیم کی تعمیر کے امکانات کو جاننے کی رپورٹ کے لئے معلومات اکٹھی کر رہا ہے۔

### 3۔ ماحولیاتی اثرات کی قدر پیمائی (EIA)

اس سٹڈی کے دوران ڈیم کے ماحولیاتی اثرات کی جان پڑنا ل کی جاتی ہے۔ اس دوران ڈیم کی وجہ سے ہونے والے ماحولیاتی نقصان کے ازالے کے طریقوں پر بھی غور کیا جاتا ہے۔ اس دوران کمپنیوں کا عمومی خیال یہ ہوتا ہے کہ ڈیم سے ہونے والے ہر نقصان کا ازالہ ممکن ہے۔

### 4۔ ازسرنو آباد کاری / سماجی ترقیاتی منصوبہ

اس مرحلے پر متاثر ہونے والے لوگوں کی ازسرنو آباد کاری کا انتظام کیا جاتا ہے۔ اسی مرحلے پر متاثر ہونے والے لوگوں کے نقصان کی تلافی کا سامان کیا جاتا ہے۔ دریا کے بھاؤ کے رخ رہنے والے لوگ عام طور پر اس مرحلے سے خارج رکھے جاتے ہیں۔

ان سٹڈیز کے ہو جانے کے بعد ڈیم تعمیر کرنے والے حکومتوں اور بیٹیکوں سے ملاقات کرنا شروع کرتے ہیں تاکہ ڈیم کی تعمیر کے لئے پیسہ اکٹھا کر سکیں۔

## آپ اس مرحلے پر کیا کر سکتے ہیں؟

ڈیم کے منصوبے کو متاثر کرنے کے لئے یہ مرحلہ نہایت موذوں ہے۔ اگر آپ یہ سوچتے ہیں کہ ڈیم آپ کی معاشرت کو متاثر کرے گا تو آپ پر لازم ہے کہ آپ ڈیم کی تعمیر کو روکنے کی کوشش کریں۔ سب سے پہلے آپ یہ جاننے کی کوشش کریں کہ مقامی قوانین کی نظر میں آپ کن حقوق کے حامل ہیں۔ اس بات کا مطالعہ کریں کہ حکومت عوامی عدالتیں لگائے تاکہ آپ اپنے مطالبات اور اعتراضات حکومت تک پہنچا سکیں۔ ڈیم کی تعمیر کو روکنے کے لئے قانونی اقدامات اٹھانے کی کوشش کریں۔ ماہرین کے ساتھ کام کریں تاکہ بہتر تبادلہات سامنے لائے جائیں اور بہتر زر مٹائی کی فراہمی یقینی بنائی جاسکے۔

اگر آپ ڈیم کی تعمیر کو روکنے میں کامیاب ہو جائیں تو حکومت اسے کچھ عرصہ بعد بنانے کی ضرورت کوشش کرے گی۔ اس لئے اپنی جدوجہد کو طول اور استحکام دینے کے لئے مضبوط اور دیرپا الحاق قائم کرنے کی ضرورت ہے۔

### 1۔ ڈیم کا گہرا مطالعہ اور تجزیہ

اس بات پر زور دیں کہ ڈیم کے حوالے سے تمام اعداد و شمار تک عوامی سطح کو یقینی بنایا جائے۔ اگر آپ ان دستاویزات کی نقل حاصل کرنے میں کامیاب ہو جائیں تو ماہرین کی مدد سے ان کا تجزیہ کریں اور ان تجزیات کو وسیع پیمانے پر شائع کر کے تقسیم کریں۔ ماہرین کا تجزیہ ان مسائل کو سامنے لائے گا جو ڈیم کی تعمیر سے سامنے آئیں گے۔ اس سے زیادہ سے زیادہ لوگ یہ جان سکیں گے کہ ڈیم کی تعمیر کس حد تک نقصان دہ ہوگی۔

### 2۔ خود تحقیق کریں

اکثر اوقات ڈیم بغیر کسی تجزیے شائع کر دیے جاتے ہیں اور یہ نہیں دیکھا جاتا کہ ان سے لوگوں کو کیا نقصان پہنچے گا۔ اس صورت میں اگر ڈیم تعمیر ہو جائے تو متاثر ہونے والے لوگوں کو کچھ نہیں ملتا۔ اس لئے یہ ضروری ہے کہ آپ ان اعداد و شمار کو سامنے لائیں کہ آپ دریا پر کس طرح انحصار کرتے ہیں۔ ان تجزیات میں یہ بھی سامنے لانے کی کوشش کریں کہ ڈیم آپ کو کتنا بڑا نقصان پہنچا سکتا ہے۔ تھائی لینڈ کے باشندوں نے اس سلسلے میں سڈی کا ایک طریقہ کار وضع کیا ہے جسے 'تھائی وولجر ریسرچ' کہا جاتا ہے۔

### 3۔ مائی معاونت کرنے والوں کو اپنا ہدف بنائیں

یہ جاننے کی کوشش کریں کہ ڈیم کی تعمیر کے سلسلے میں مائی معاونت کرنے والا ادارہ کونسا ہے۔ اگر یہ کوئی غیر ملکی ادارہ ہے تو اس ملک کے غیر سرکاری ادارے سے رابطہ کریں تاکہ وہ آپ کی ہم میں آپ کا ساتھ دے سکے۔ آپ بین الاقوامی اداروں کی فہرست اس کتابچے کے آخر میں ملاحظہ فرما سکتے ہیں۔

### 4۔ قانونی معاہدوں کا مطالبہ کریں

اگر آپ جگہ چھوڑنا چاہتے ہیں تو اس بات کا یقین کر لیں کہ آپ سے کیا گیا ہر وعدہ قانونی دستاویز کی شکل میں موجود ہو۔ اس بات کا یقین کر لیں کہ آپ اس معاہدے کو اچھی طرح سمجھتے ہیں۔ کسی بھی ایسی قانونی دستاویز پر دستخط نہ کریں جو آپ کی سمجھ سے بالاتر ہو۔ حکومت اور ڈیم تعمیر کرنے والے آپ سے اکثر کہیں گے کہ وہ آپ کو نئے گھر اور بہتر زمین دینے والے ہیں لیکن یہ وعدے اکثر چھوٹے ثابت ہوتے ہیں۔



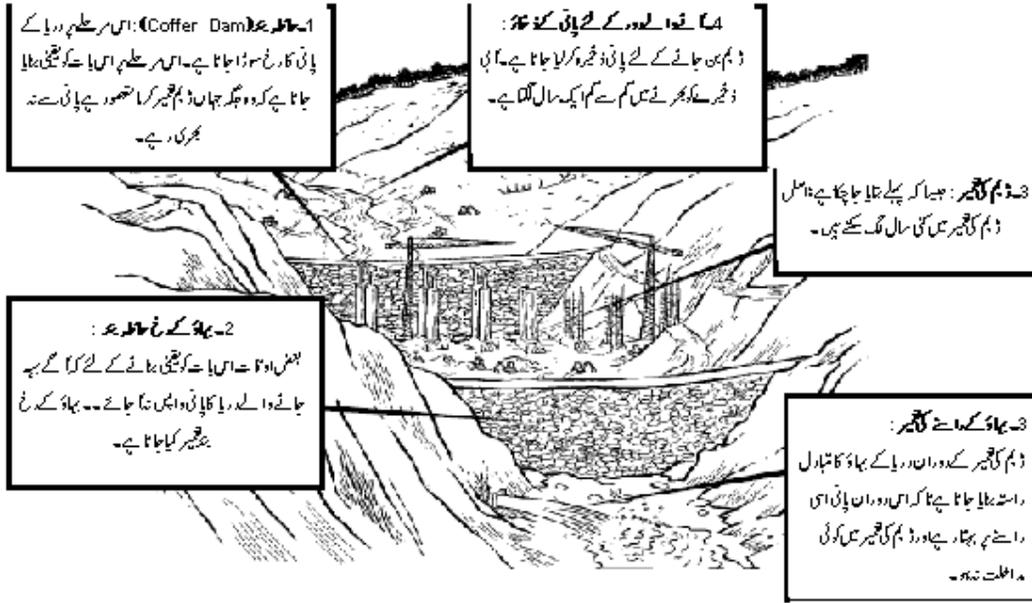
## دوسرا مرحلہ: ڈیم کی تعمیر

دورانیہ: 5 سے 15 سال

نوٹ: ڈیم کی تعمیر میں اکثر زیادہ وقت لگتا ہے۔ بعض اوقات ایسا اس لئے ہوتا ہے کہ تعمیر کے دوران کچھ تکنیکی مسائل سے پلا پڑتا ہے۔ اور اکثر تعمیر کا وقت تعمیراتی ادارے کی بدعنوانیوں کی وجہ سے طویل پکڑ جاتا ہے۔

### اس مرحلے پر کیا ہو سکتا ہے؟

ڈیم کی تعمیر کا مرحلہ عام طور پر کچھ اس طرح ہوتا ہے:



### آپ اس مرحلے پر کیا کر سکتے ہیں؟

ڈیم کی تعمیر شروع ہو جانے کے بعد بھی آپ کی مہم کامیابی سے ہم کنار ہو سکتی ہے۔ اس مرحلے پر بھی آپ ڈیم کی تعمیر کو روکتے ہیں۔ بہتر ذمہ داری حاصل کر سکتے ہیں یا پھر اس منصوبے کو کوئی بہتر فصل دے سکتے ہیں۔ اس مرحلے پر بھی سب سے بہتر یہی ہے کہ آپ اپنی نگرانی دو جاری رکھیں۔

### 1- احتجاجی مظاہروں کا اہتمام کریں

اس مرحلے پر بعض لوگ دھرنے مار کر اور کچھ دوسرے پرامن مظاہروں کے ذریعے ڈیم کی تعمیر کو روکنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اگر آپ ایسا نہیں کر سکتے تو ڈیم کی تعمیر اور منتقلی کے عمل کو غور سے دیکھیں۔ اگر حکومت اور ڈیم تعمیر کرنے والی کمپنی وہ کچھ نہیں کر رہی جو کچھ کرنے کا اس نے وعدہ کیا تھا تو انہیں اپنے وعدے یا بدلانے اور انہیں پورا کرنے پر مجبور کرنے کے لئے احتجاج کریں۔

### 2- بین الاقوامی غیر سرکاری اداروں سے مدد لیں

اگر ڈیم کے لئے کسی عوامی ترقیاتی بینک نے فنڈ دیا ہے؛ بین الاقوامی غیر سرکاری اداروں کی مدد سے اس بات کو یقینی بنائیں کہ معطلی (ڈونر) اس بات سے باخبر ہے کہ لوگوں کو کن مسائل کا سامنا ہے۔ بعض اوقات مالی معاونت کرنے والا ادارہ اس بات کا سختی سے نوٹس لے سکتا ہے اگر آبادی کی منتقلی اور تعمیر میں پہلے سے طے شدہ اصولوں پر عمل نہیں کیا جا رہا ہو۔ اگر کام واقعتاً درست انداز میں نہیں ہو رہا تو مالی معاونت کرنے والا ادارہ اس وقت تک پیسے دینا بند کر سکتا ہے جب تک کام میں بہتری نہ آجائے۔

## تیسرا مرحلہ: عملی مرحلہ

دورانیہ: تقریباً پچاس برس (بعض اوقات زیادہ، بعض اوقات کم)

### اس مرحلے پر کیا ہوتا ہے؟

ڈیم تعمیر ہو جانے کے بعد ان کی عمر بڑھتی شروع ہو جاتی ہے۔ کچھ ڈیم بہت جلد پانی میں موجود تہہ نشین مٹی سے بھر جاتے ہیں۔ کچھ ڈیم غیر محفوظ ہو جاتے ہیں اور ان کے ٹوٹنے کا مرحلہ شروع ہو جاتا ہے۔ ایک مرتبہ اگر کوئی ڈیم اپنی زندگی پوری کر لے تو اسے مرمت یا مہیا کرنا ضروری ہو جاتا ہے۔ دنیا بھر میں بہت سے لوگ دریاؤں پر ڈیموں کے بدترین اثرات کو دیکھتے ہوئے انہیں مہیا کرنے کی مہم چلا رہے ہیں۔



### اس مرحلے پر آپ کیا کر سکتے ہیں؟

#### 1- ہر جانے کا مطالبہ کریں

اگرچہ ڈیم تعمیر ہو چکا ہے کچھ کمپنیاں اور حکومتیں قانونی طور پر اس بات کی پابند ہوتی ہیں کہ وہ آپ کو ہر جانہ عطا کریں۔ آپ کو اس بات کی چھان بین کرنی چاہیے کہ اس قانون کا آپ پر اطلاق ہوتا ہے یا نہیں۔

دنیا بھر میں ایسے لوگ جو ڈیموں سے متاثر ہوئے ہیں ہر جانے کا مطالبہ کر رہے ہیں۔ یا پھر یہ لوگ اس نقصان کی تلافی چاہتے ہیں جو انہوں نے ماضی میں ڈیم کی تعمیر کے سلسلے میں اٹھایا تھا۔ اور ان میں سے اکثر ممالک میں لوگوں کے یہ مطالبات مان لئے گئے ہیں۔

#### 2- ڈیم کے کام میں تبدیلی کا مطالبہ کریں

دریا میں پانی کے قدرتی بہاؤ کو قائم رکھنے کے لئے آپ ڈیم کے کام میں تبدیلی کا مطالبہ بھی کر سکتے ہیں۔ اسے اصطلاحاً "ازسر نو عمل" (re-operation) کہتے ہیں۔ ڈیم کے عملی گھنٹوں میں تبدیلی کے ذریعے بجلی بنانے کے اوقات میں تبدیلی کی جاسکتی ہے۔ اور اس دوران دریا میں پہلے سے زیادہ پانی چھوڑا جاتا ہے۔ دنیا بھر میں لوگوں کے کئی گروپ ڈیموں کے کام میں تبدیلی کے لئے سرگرداں ہیں۔

## گوٹے مالا میں ہر جانے کی تحریک



نقرو کی لفظ: "ہاں، یہ اس کا کچھ ٹکڑا تم نے چاہ کر لیا تھا  
۔۔ تم سب لوگوں نے ہی کرنا، یہ تمہارا کام لیا جانے  
کا کرنا، یہ سب ایک، وہی سب کے دار ہے نہ تھی۔"

جب گوٹے مالا خانہ جنگی کی زد میں تھا، حکومت مالا  
آچی کے علاقے میں ہسکونی ڈیم تعمیر کر چکی تھی۔ مالا  
آچی اس قبیلے میں ازمنہ قدیم سے آباد لوگ تھے۔  
جب ان لوگوں نے اپنا آبائی علاقہ چھوڑنے سے  
انکار کیا تو 1982 میں ان پر گولیاں چلائی گئیں جس  
سے 400 سے زائد لوگ جاں بحق ہو گئے اور  
3500 سے زائد افراد کو مجبوراً اپنا گھر بار چھوڑنا  
پڑا۔ اس طرح ہزاروں لوگ گھربار، روزگار اور  
اپنے آباء و اجداد کی نشانیوں سے محروم کر دیے گئے۔

اپنے آبائی علاقے سے نکلنے کے بعد کئی سال تک یہ لوگ غربت کی چکی میں پستے رپے۔ تاہم انہوں نے انصاف کے حصول کے لئے جدوجہد ترک  
نہ کی۔ یہ متاثرہ لوگ آج بھی سماجی، طبیعی اور معاشی نقصانات کی تلافی کے لئے حکومت سے ہر جاں طلب کر رہے ہیں۔

متاثرہ لوگوں نے ماہرین کے ساتھ مل کر ایک تحقیقی دستاویز مرتب کی ہے جس میں ڈیم کے ماحول، قدرتی وسائل، خوراک اور لوگوں کے معاشی  
ذرائع پر پڑنے والے منفی اثرات کو بے نقاب کیا گیا ہے۔ یہ دستاویز یہ ثابت کرتی ہے کہ مالا آچی نے ڈیم کی تعمیر کے نتیجے میں کس قدر بھاری  
نقصان اٹھایا ہے اور وہ ہر جانے کی مستحق ہے۔

لومبر 2004 میں ڈیم کے نزدیک ایک بہت بڑے احتجاجی مظاہرے کا اہتمام کیا گیا اور یہ لوگ دو دن تک ڈیم پر قابض رہے۔ اس پر حکومت نے ان  
لوگوں سے بات چیت کرنے کے لئے ایک کمیشن تشکیل دیا۔ اس کمیشن کی پہلی میٹنگ دسمبر 2005 میں ہوئی۔ متاثرین میں سے ایک کا کہنا ہے:

"ہر جائزہ جانے پر ہمیں یہ اعتماد ملے گا کہ ہم، ریاست کے شہری ہونے کے سوا، حقوق رکھتے ہیں۔۔ ہمیں کھوئی ہوئی شان و شوکت ملے گی اور  
ہمیں احساس ہوگا کہ ہماری ثقافت ریاست کی نظر میں قابل احترام ہے۔ اس سے ہمارے خاندان کے حالات بہتر ہو گئے اور ہم ایک بار پھر  
خوشحال زندگی گزار سکیں گے۔ اس سے ہمارے لوگوں کی استعداد کار میں اضافہ ہوگا۔ اس سے ہمارے اندر یہ احساس پیدا ہوگا کہ مستقبل پر ہمارا

### منظموں کے لئے سوالات



☆ اگر آپ ڈیم سے متاثر ہوئے ہیں تو کیا آپ  
کس قدر نقصان اٹھانے لگے ہیں؟  
☆ کس قسم کا ہرجا منا آپ کے خاندان کا کاروبار کو متاثر  
کرتا ہے؟  
☆ آپ کے خیال میں آپ کو ہرجا منا کرنے کا ذمہ  
دار کون ہے؟ حکومت؟ ڈیم کی تعمیر کے لئے اسی حکومت  
کرنے والا ادارہ؟  
☆ آپ ان اداروں کو ہرجا منا کرنے پر مجبور کرنے  
کے لئے کیا کر سکتے ہیں؟

بھی حق ہے۔ اور ہم زندگی سے بچاؤ  
کے شروع کر دیں گے!"

## پانچواں باب متبادل ذرائع

جب کہ پائی اور بجلی کے حصول اور سیلاب سے بچاؤ کے کئی متبادل ذرائع موجود ہیں تو حکومتیں ڈیم بنانے کے فرسودہ، بد فائق اور غیر جمہوری ذرائع کا انتخاب کیوں کرتی ہیں؟ ڈیموں کے علاوہ پائی اور بجلی کے حصول اور سیلاب سے بچاؤ کے طریقے جہاں ڈیموں کی نسبت سستے ہیں وہاں لوگوں اور ماحول کے لئے بھی نقصان دہ نہیں ہیں۔

دنیابھر میں ڈیموں سے متاثرہ لوگوں، غیر سرکاری اداروں اور ماہرین نے بڑے ڈیموں کے متبادل ذرائع پر گہری تحقیق کی ہے اور مفید معلومات سامنے لائے ہیں۔ انہوں نے ان معلومات کے ذریعے اپنی حکومتوں کو اس بات پر مجبور کیا ہے کہ وہ ڈیم بنانے کی بجائے سستے اور غیر مضر متبادل طریقے اپنائیں۔ ان متبادل ذرائع کے متعارف ہونے سے تباہ کن اور غیر ضروری ڈیموں کی تعمیر کا رجحان کم ہو گیا ہے۔

اس باب میں ہم ڈیموں کے متبادل ذرائع پر بات کرتے ہوئے یہ دیکھیں گے کہ لوگ، غیر سرکاری ادارے اور ماہرین کس طرح ان متبادل ذرائع کی وکالت کر سکتے ہیں۔ یہ باب آپ کو یہ بھی بتائے گا کہ کون سے متبادل ذرائع آپ اپنی مہم میں پیش کر سکتے ہیں۔ چونکہ ہر علاقے کی ضروریات مخصوص ہوتی ہیں، آپ اپنے علاقے کے لئے بہترین متبادل ذریعہ منتخب کر سکتے ہیں۔

### 1- توانائی کے متبادل ذرائع

حکومت اپنے لوگوں کو توانائی مہیا کرنے کے لئے کئی متبادل اقدامات اٹھا سکتی ہے۔ اس کا ایک طریقہ یہ ہے کہ بجلی پیدا کرنے والے موجودہ پلاسٹ اور تریلی لائیکوں کو بہتر بنایا جائے۔ توانائی کے حصول کے نئے ذرائع کھوجے جائیں اور بجلی کی طلب کو کم کیا جائے۔

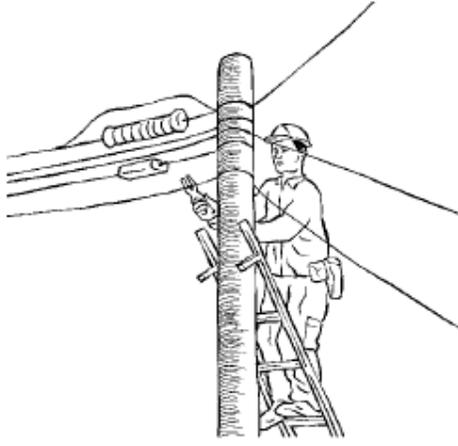


### 2- طلب کی کمی

حکومتیں فیکٹریوں، کاروباری اداروں اور لوگوں کو بجلی کے استعمال میں کفایت شعاری کا درس دے کر توانائی کی طلب میں کمی کر سکتی ہے۔ یہ اقدام نئے ڈیم تعمیر کرنے کی نسبت سستا، محفوظ اور ماحول دوست ہے۔

لوگوں کو بجلی بچانے کی ترغیب دینے کا ایک طریقہ یہ بھی ہے کہ لوگوں کو ایسی مشینیں اور تفتے (پلمب) خریدنے میں مدد دی جائے جو بہت کم بجلی استعمال کرتے ہیں۔ حکومت ایسے لوگوں اور فیکٹریوں پر بھاری ٹیکس عائد کرے جو زیادہ بجلی استعمال کرنے والی مشینیں چلاتے ہیں۔ حکومتیں لوگوں اور فیکٹریوں کے مالکان کو اس بات کی بھی ترغیب دے سکتی ہیں کہ وہ مختلف اوقات میں بجلی استعمال کریں۔ اس طرح پاور پلانٹ اور ڈیم تعمیر کرنے کی ضرورت کم ہو جائے گی۔

### 3- موجودہ ڈیموں اور بجلی کی تاروں کی بہتری



بجلی کی تاریں بجلی کو پاؤر پلانٹ سے لوگوں کے گھروں اور فیکٹریوں میں پہنچاتی ہیں۔ بہت سے ممالک میں غیر معیاری تاروں کے استعمال کی وجہ سے بہت سی بجلی ضائع ہو جاتی ہے۔ بجلی کی معیاری تاریں استعمال کرنے سے بھی خاصی بجلی بچائی جاسکتی ہے۔

موجودہ ڈیموں اور بجلی پیدا کرنے والے پلانٹس کو بہتر بنایا جاسکتا ہے۔ تہہ نشین مٹی کو ہٹانے، پلانٹس کو صاف کرنے اور ٹیکنیکی خرابیاں دور کرنے سے بجلی پیدا کرنے والے پلانٹس زیادہ بجلی پیدا کر سکتے ہیں۔ موجودہ نظام میں مجوزہ بہتری نئے ڈیم بنانے سے کہیں زیادہ سستی اور بہت زیادہ موثر ہے۔

### 4- توانائی کے بہتر اور موثر ذرائع

ذیل میں بجلی پیدا کرنے کے متبادل ذرائع درج ہیں جو کم خرچ بلاتھیں کے مصداق سستے، ماحول دوست، انسان دوست اور جمہوری ہیں۔ ان میں سے بہت سے ذرائع بڑے شہروں، دیہاتوں اور فیکٹریوں کو بجلی فراہم کرنے کے لئے اچھائی موزوں ہیں۔

#### 4.1- چھوٹے پن بجلی گھر

چھوٹے پن بجلی گھر دنیا بھر میں مقبول ہیں۔ اس قسم کے بجلی گھر بنانے کے لئے صرف چند میٹر اونچے ڈیم درکار ہوتے ہیں اور اس قسم کے ڈیم مٹی، پتھر اور لکڑی سے بنائے جاسکتے ہیں۔ اس قسم کے ڈیموں میں پانی ذخیرہ نہیں کیا جاتا۔ اس لئے اس سے لوگ متاثر نہیں ہوتے اور دریا کا بچاؤ بھی متاثر نہیں ہوتا اور پانی کا رخ موڑنے سے بھی اس قسم کے بجلی گھر تعمیر کئے جاسکتے ہیں۔ اس قسم کے منصوبے مقامی لوگوں کی زیر نگرانی چلائے جاسکتے ہیں۔ چین، انڈیا اور نیپال میں گاؤں اور قصبوں میں ہزاروں ایسے پن بجلی گھر موجود ہیں۔



#### 4.2- مائیتی توانائی

بہت سے ممالک میں مائیتی توانائی بجلی کے حصول کا اہم ترین ذریعہ ہے۔ یہ توانائی جالوروں اور پودوں کے فضلے سے تیار ہوتی ہے۔ موائی اور زرعی فضلہ جو لمبے جانے لگے ہیں پیدا کرنے اور علاقوں کو گرم رکھنے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔



مائیتی توانائی کا وسیع پیمانے پر استعمال ممکن ہے۔ ایسے ممالک جہاں گنا کثرت سے پیدا ہوتا ہے، کمپنیاں گھسنے کا بھوسہ جلا کر بجلی پیدا کرتی ہیں۔ چاولوں کا چھلکا اور لکڑی کا براؤن بھی اس مقصد کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔

### 4.3- شمسی توانائی

گھروں اور عمارتوں کی پھتوں پر سورج کی توانائی کو جذب کر کے بجلی میں بدلنے والے عدد سے لگا کر بجلی پیدا کی جا سکتی ہے۔ بڑے بڑے پلانٹ زیادہ سے زیادہ شمسی توانائی جذب کرتے ہیں اور زیادہ سے زیادہ بجلی پیدا کرتے ہیں۔



### 4.4- ہوائی توانائی

ہوا کی طاقت سے پیدا کی جانے والی بجلی بڑے ڈیموں سے حاصل کی جانے والی بجلی کی نسبت ماحولیاتی نقطہ نظر سے انتہائی مفید ہے۔ بہت سے یورپی ممالک، مثال کے طور پر جرمنی اور چین، میں ہوا کے ذریعے بہت زیادہ بجلی پیدا کی جاتی ہے۔ چین، انڈیا، جنوبی افریقہ اور برازیل میں آج کل ہوا سے بجلی پیدا کرنے کا رجحان بڑھ رہا ہے۔ اس قسم کی توانائی کو ماحول دوست ہونے کی وجہ سے "صاف توانائی" بھی کہتے ہیں۔

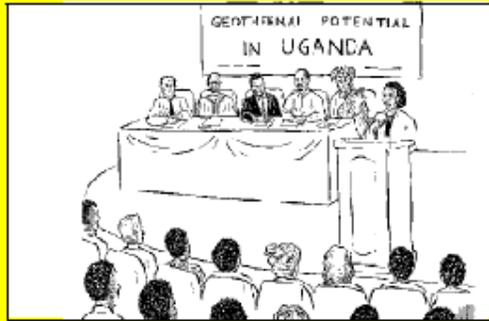


### 4.5- زمین کی اندرونی حرارت سے پیدا ہونے والی بجلی

زمین کی اندرونی حرارت کو استعمال میں لا کر بھی بجلی پیدا کی جا سکتی ہے۔ زمین کی اندرونی حرارت پانی کو گرم کر کے بھاپ میں بدل دیتی ہے۔ اس طرح پیدا ہونے والی توانائی کو زمین کی سطح پر لانے کے لئے خصوصی کنوین کھودے جاتے ہیں۔ اور پھر اس مائع حرارت کو بجلی میں بدل دیا جاتا ہے۔ فلپائن اور ایل سلواڈور میں 25 فیصد بجلی زمین کی اندرونی حرارت کو بروئے کار لانے سے حاصل کی جاتی ہے۔

### یوگنڈہ میں متبادل ذرائع کی تلاش میں غیر سرکاری اداروں کا کردار

یوگنڈہ کی حکومت ایک جیم ڈیم تعمیر کرنے کے لئے تیار نہیں تھی لیکن غیر سرکاری ادارے توانائی کے حصول کے متبادل طریقوں کو اپنانے کی وکالت کر رہے تھے۔ غیر سرکاری اداروں کو یہ اعتراض تھا کہ بڑے ڈیم بنانا غیر جمہوری اور ماحول دشمن اقدامات میں سے ایک ہے۔ اس لئے انہوں نے توانائی کے متبادل ذرائع کی کھوج شروع کر دی۔



2003 میں ماحولیات کے پیشرو ماہرین کی ایک این۔ جی۔ او

(NAPE) نے اس توانائی کے متبادل ذرائع کے موضوع پر ایک اہم کانفرنس کا انعقاد کیا اور دنیا بھر سے توانائی کے ماہرین کو مدعو کیا۔ ان ماہرین کے علاوہ اس کانفرنس میں حکومت کے نمائندے، ماحولیاتی ماہرین اور عوام الناس نے بھی شرکت کی۔

کانفرنس کے بعد یوگنڈہ کی توانائی کی وزارت نے توانائی کے متبادل ذرائع کا مطالعہ کرنے کے لئے ایک ٹیم تشکیل دی۔ اور اس طرح NAPE کی کاوشوں کے نتیجے میں توانائی کے حصول کے متبادل ذرائع، مثال کے طور پر زمین کی اندرونی حرارت کو بروئے کار لا کر بجلی بنانے کے طریقے کو خاصی اہمیت دی گئی۔

## پانی کے متبادل ذرائع

پانی کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے دنیا بھر میں تھیلوں اور دریاؤں پر ڈیم تعمیر کئے گئے ہیں۔ تاہم بہت سا پانی آبپاشی کے دوران رسنے اور تقسیم کے ماتص نظام کی مذرو ہو جاتا ہے۔ اگر پانی کی انتظام کاری کو بہتر بنا جا تو ہر ایک کی ضرورت کو پورا کرنے کے لئے پانی موجود ہوتا ہے۔ پانی کو بچانے کے لئے مندرجہ ذیل طریقہ ہائے کارمدگار بنا بت ہو سکتے ہیں۔

### پانی کی طلب میں کمی

وسیع پیمانے پر آبپاشی کی مد میں بہت سا پانی ضائع ہو جاتا ہے۔ آبپاشی کے لئے عموماً پودوں کی ضرورت سے زیادہ پانی استعمال کیا جاتا ہے۔ یہ اضافی پانی زمین کو تباہ کرتا ہے۔ اس لئے ضرورت اس بات کی ہے کہ آبپاشی کے لئے متبادل ذرائع استعمال کئے جائیں۔ مثال کے طور پر آبپاشی کی غرض سے پودوں پر پانی کا چھڑکاؤ کرنے کا طریقہ روایتی طریقے سے کہیں زیادہ مفید اور موثر ہے۔ کیونکہ اس طریقے سے پانی سیدھا پودوں کی جڑوں میں جاتا ہے۔ اس طرح زمین کا بھی نقصان نہیں ہوتا اور پودوں کو بھی پوری خوراک ملتی ہے۔

عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ بڑی بڑی کاشتکاری کمپنیاں کاشتکاری کے لئے خشک علاقوں کا انتخاب کرتی ہیں اور پھر آبپاشی کے لئے بہت سا پانی ضائع کر دیتی ہیں۔ مثال کے طور پر چاول اور گنا کاشت کرنے والے کاشتکار اور کمپنیاں پانی کے بہت زیادہ ضیاع کا باعث بنتی ہیں۔ اگر وسیع پیمانے پر کاشت کرنے والی کمپنیوں اور کاشتکاروں کو ایسی فصلیں اگانے کی ترغیب دی جائے جن کے لئے کم پانی کی ضرورت ہوتی ہے تو اس طرح خاصا پانی بچایا جاسکتا ہے۔

### بارش کے پانی کو ذخیرہ کرنا

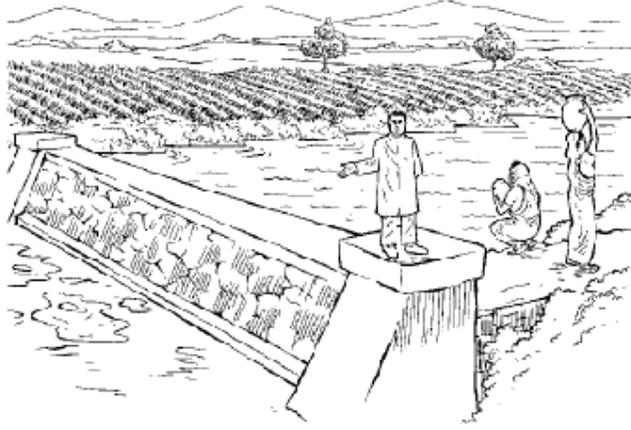
کاشتکاری کے لئے بارانی پانی پر انحصار کرنا نہ صرف سستا ہے بلکہ انتہائی مفید ہے۔ لوگ اپنے گھروں اور کھیتوں میں ٹینک نصب کر کے بارش کا پانی اکٹھا کر سکتے ہیں اور بعد میں اسے گھریلو اور دیگر استعمال میں لایا جاسکتا ہے۔

کاشتکاری کی غرض سے لوگ پہاڑیوں کے نیچے بارش کا پانی جمع کرنے کا انتظام کرتے ہیں۔ اگر یہ پانی زمین میں جذب ہو جائے تو کٹوئیں کھود کر اس پانی تک رسائی کو ممکن بنا جاسکتا ہے۔ پانی جمع کرنے کا ایک اور طریقہ دریاؤں اور نہروں پر چھوٹے چھوٹے ڈیم تعمیر کرنا ہے۔ اس طرح پانی مٹی، پتھر، لکڑی کے چھوٹے چھوٹے ڈیموں میں اکٹھا کیا جاتا ہے اور پھر اسے کھیتوں تک پہنچایا جاتا ہے۔



## بارش کے پانی کا استعمال: زندگی میں انتخاب

1986 میں انڈیا میں ضلع راجستھان کا علاقہ الوار صحرائی منظر پیش کرتا تھا۔ لوگوں کے پاس گھریلو اور زرعی استعمال کے لئے پانی نہ ہونے کے برابر تھا۔ اس دوران ٹارن بھارت سنگ ، ایک گروپ ، زرعی و گھریلو مقاصد کے پانی کا انتظام کرنے کے لئے وجود میں آیا۔ ایک گروپ کے ممبران جانتے تھے کہ ان کے آب و احوال بارش کا پانی اکٹھا کیا کرتے تھے۔ جب اس گروپ نے اپنا کام شروع کیا بارش کے پانی کے استعمال کا طریقہ کار سب بھول چکے تھے اور کوئی بھی اس طریقے پر عمل نہیں کر رہا تھا۔



اس گروپ نے اپنے آب و احوال کے اس طریقے کو ایک بار پھر زندہ کرتے ہوئے بارش کا پانی اکٹھا کرنے کے لئے چھوٹے چھوٹے آبی خزن بنائے۔ اس وقت راجستھان میں 10 ہزار سے زائد چھوٹے آبی خزن اور بند موجود ہیں جو 100 سے زیادہ دیہاتوں کو پانی مہیا کرتے ہیں۔ ان چھوٹے چھوٹے آبی ذخائر کی بدولت زیر زمین پانی کی سطح بلند ہونے لگی ہے اور وہ دریا جو خشک ہو گئے اب پانی سے بھرے ہوئے ہیں۔ اس سب سے الوار میں رہنے والے سات لاکھ لوگوں کی زندگیاں بدل گئی ہیں۔ اب یہ لوگ زراعت اور گھریلو استعمال کے لئے صاف پانی حاصل کتے ہیں۔ اس علاقے میں بسنے والی ایک بزرگ خاتون، پوجبائی، کا کہنا ہے:

''ہم سے پہلے کی نسلیں ہم سے زیادہ خوش قسمت نہیں تھیں۔ پانی کی وجہ سے آج ہم خوش ہیں۔۔۔ ہمارے جالور خوش ہیں۔۔۔ ہمارے جنگل خوش ہیں۔ ہمارے زرعی پیداوار بڑھ چکی ہے۔ ہمارے جنگلات سرسبز ہیں۔ ہمارے پاس جلانے کے لئے لکڑی ہے۔۔۔ جالوروں کے لئے چارہ ہے اور ہمارے کتوں میں وافر پانی موجود ہے۔''

### گفتگو کے لئے سوالات



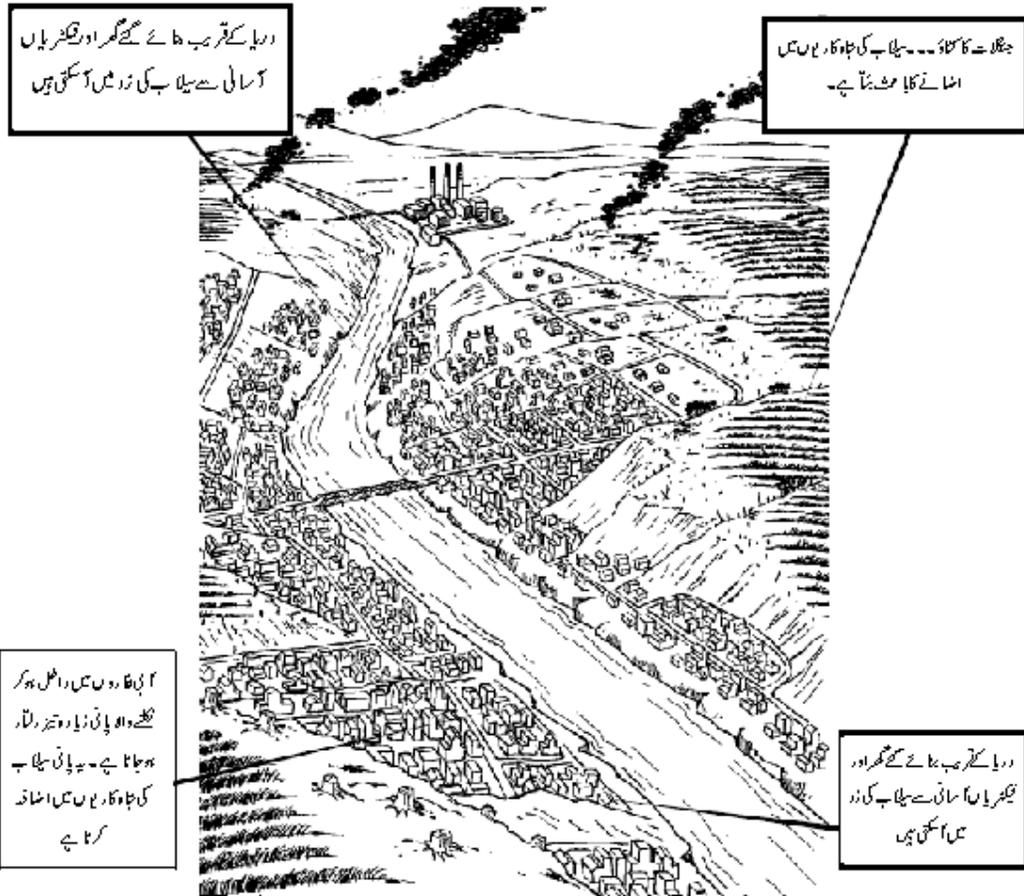
- ☆ اس کہانی کا آپ سے کیا تعلق تھا ہے؟
- ☆ کیا آپ کے علاقے میں بھی بارش کے پانی کو اکٹھا کرنے کا کوئی طریقہ موجود ہے؟
- ☆ کیا ایسے طریقوں کا احیاء آپ کو اور زمین کو نئی زندگی دے سکتا ہے؟

## سیلاب پر قابو پانے کے متبادل طریقے

بڑے ڈیم بعض اوقات سیلاب پر قابو پانے کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ تاہم جب کوئی بڑا سیلاب آتا ہے: بڑے ڈیم اس کے تباہ کن اثرات کو چھارگنا کر سکتے ہیں۔ سیلاب کی تباہ کاریوں کو روکنے کے اور بہت سے طریقے ہیں۔ ان میں پن دھاروں کا بننا اور سیلاب سے مطلع کرنے کے فعال نظام کا قائم کرنا شامل ہیں۔

### 1۔ پن دھاروں کا تحفظ اور بحالی

پن دھاروں سے مراد وہ جگہیں ہیں جہاں سے کئی ندیاں نکلتی ہوں۔ اس سے مراد کوئی آب گیر تہ یا علاقہ بھی ہو سکتا ہے۔ سیلاب کی تباہ کاریوں سے بچنے کا ایک طریقہ یہ بھی ہے کہ پن دھاروں کا تحفظ کیا جائے۔ صحت مند گیلی زمین، سیلابی میدان اور جنگلات سیلاب کو روکنے کے اہم طریقے ہیں۔ درخت سیلاب کے پانی کی رفتار کو سست کر دیتے ہیں اور یہ پانی سیلابی میدان میں اسی سست روی سے پھیل جاتا ہے۔

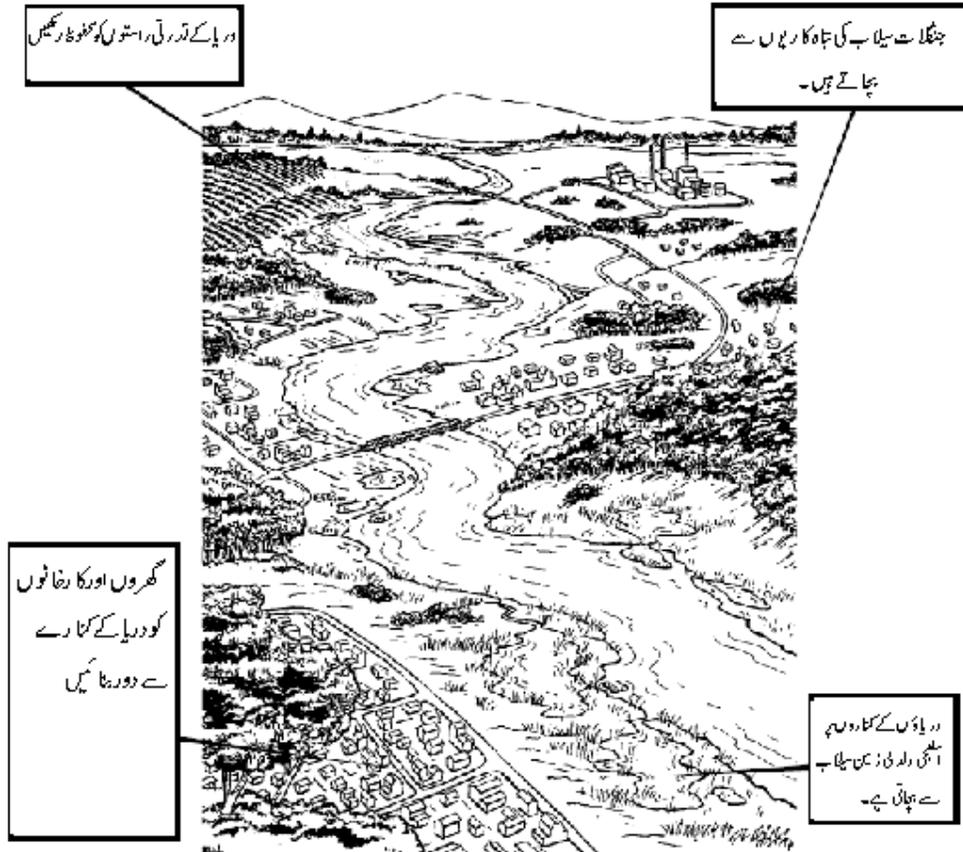


Bad Watershed Management

آج کل ایسی دلدلی زمین، جس کی سطح گیلی اور اسٹنچ کی طرح ہو، اور سیلابی میدان سڑکیں، گھر، ٹیکنریاں اور شاہراہیں تعمیر کرنے کی وجہ سے ختم کر دیے گئے ہیں۔ اور اسی وجہ سے سیلاب کی تباہ کاریوں میں اضافہ ہوا ہے۔ سیلاب پر موثر انداز میں قابو پانے کے لئے ان قدرتی وسائل کی حفاظت اشد ضروری ہے۔ اگر انہیں تباہ کر دیا گیا ہے تو انہیں نئے سرے سے زندہ کرنا اشد ضروری ہے۔

## 2- سیلاب سے خبردار کرنے والے نظام

حکومت کو چاہیے کہ وہ سیلاب سے خبردار کرنے کے لئے موثر نظام زیر کار لائے تاکہ لوگ بروقت حفاظتی انتظامات کر سکیں اور جانی و مالی نقصان سے بچا جاسکے۔ بروقت خبردار کرنے والے نظام میں لاؤڈ سپیکرز اور ڈھنڈورہ پیٹھے جیسے طریقے استعمال کیے جاسکتے ہیں۔ دوسرے نظام کے ذریعے لوگوں کو مسلسل یہ بتایا جاسکتا ہے کہ پانی کی سطح بڑھ رہی ہے یا پھر کم ہو رہی ہے۔ جب پانی ایک خاص سطح سے بڑھ جائے تو لوگ یہ جان سکتے ہیں کہ سیلاب آنے والا ہے۔



Good Watershed Management

## نتیجہ حاصل

ہم امید کرتے ہیں کہ یہ مختصر رہنما کتابچہ تباہ کن ڈیموں کے خلاف آپ کی جدوجہد میں معاون ثابت ہوگا۔ ہم امید کرتے ہیں کہ آپ اپنے پیسے دوسرے لوگوں کی جدوجہد اور کامیابیوں سے بہت کچھ سیکھیں گے اور ان اسباق کے شرائط کو اپنے حقوق اور روزگار کے تحفظ کے لئے استعمال میں لائیں گے۔ یاد رکھیں۔۔۔ آپ اس جدوجہد میں تنہا نہیں ہیں!

1997 میں ڈیم کی تعمیر سے متاثر ہونے والے لوگوں اور ایک غیر سرکاری تنظیم نے کہا تھا:

''ہم مضبوط اور متحد ہیں کیونکہ ہماری تحریک ایک منصفانہ تحریک ہے۔ ہم نے تباہ کن ڈیم کی تعمیر کو روک دیا ہے اور ہم نے ڈیم تعمیر کرنے والوں کو اپنے حقوق کا احترام کرنے پر مجبور کر دیا ہے۔ ہم نے ماضی میں بھی ڈیموں کے خلاف جنگ لڑی ہے۔ اور ہم مستقبل میں بھی ڈیموں کے خلاف لڑیں گے!''

آج یہ الفاظ ڈیم سے متاثرہ لوگوں کی پہلی بین الاقوامی میٹنگ کے مشترکہ اعلامیہ کا حصہ ہیں جو 14 مارچ 1997 کو برازیل میں منعقد ہوئی۔ یہ لفظ سچ ثابت ہوئے ہیں۔ کیونکہ ہم سب ل کر تباہ کن ڈیموں کے خلاف لڑ کر اپنے حقوق کی حفاظت کر سکتے ہیں۔ ہم سب ل لوگوں کی توانائی اور پانی کی ضروریات پوری کر سکتے ہیں۔۔۔ انسانی آبادیوں اور ماحول کو نقصان پہنچائے بغیر۔۔

متحرک ہو کر ہم سب کا مستقبل روشن کر سکتے ہیں!!

